

台湾観光協会会刊

会長：張學勞
 名誉会長：嚴長壽
 副会長：謝謂君、李清松、林清波
 発行人：張學勞
 編集顧問：曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行所：財団法人台湾観光協会
 住所：台北市民権東路2段9号5F
 TEL：886-2-2594-3261~4
 FAX：886-2-2594-3265
 E-mail：tva-fifi@umail.hinet.net
 Website：http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所：日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL：81-3-3501-3591~2
 FAX：81-3-3501-3586
 E-mail：tokyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所：日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL：81-6-6316-7491
 FAX：81-6-6316-7398
 E-mail：tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作：視野国際文化事業有限公司
 董事長：嚴立
 社長：虞炳昌
 總經理：蔣雯
 副總經理：嚴寬行
 総編集：柳本通彦
 制作副統括：尹銘菁
 編集：段友漢、蘇曉晴、鄭如珊、張業鳴、黃威錫
 カメラマン：薛展汾
 企画開発主任：鄧瑛
 企画開発：陳奕均
 特約作者：呂依臻、葉英晋、吉岡生信、張靜芬、国永美智子
 翻訳者：安西迪子、杉本好美、駒田英
 デザイン主任：王婷婷
 デザイン：范文瑛、黃喆聖、楊濱鴻
 ITエンジニア：陳建宏
 営業部：呂麗君、蔡欣宜、陳倍受、曹業貴、楊婉瑜
 発行部：劉乃甄、歐陽致仁
 財務部：蔡慧君
 法律顧問：興陽法律事務所陳隆弁護士
 住所：104台北市復興北路2号10F-5
 TEL：886-2-2711-5403
 FAX：886-2-2721-2790
 E-mail：edit@tit.com.tw
 Website：http://www.tit.com.tw
 印刷：欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業登記證字碼局版台誌第4388号

中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。

中華民國交通部觀光局

E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

台湾観光月刊は財団法人台湾観光協会と視野国際文化事業有限公司の共同出版で同誌の文、図の版權は双方で共有します

台湾

観光月刊

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日

發刊日期：中華民國97(2008)年7月1日

日本語版第481号 定価：NT\$120

目次

かつて阿里山には、ひとつの原住民族がひっそりと暮らしていた。彼らは集落を形成せず、山中に点々と住まいを築いていた。彼らはツォウと呼ばれた。日本人がやってきて、山中に鉄路を開いたときから、悠久に続くかと思われた彼らの平和な生活はピリオッドが打たれた。阿里山はいまも神秘に包まれた山塊である。嘉義はその麓に開かれた町だ。その嘉義の活況を物語るのが壮大な嘉義神社跡である。 文/柳本通彦

トピックス

02 国宝級蒸気機関車CK124復活!

14 第8回ワールドゲームス高雄2009

イベント

03 2008台湾美食展の開幕迫る

「2008台湾美食展」(タイワングルメフェア)は、台北中華美食展の時代から数えて今年で19回目となる。歴代準備委員会では、台湾の各地方自治体ならびに世界各国の廚芸交流に力を注ぎ、美食を台湾観光の目玉に押し上げてきた。今年もいよいよ8月15日から18日まで台北世界貿易センターで開催される。

特別企画

10 宜蘭「生態の旅」

都会の雑踏を抜けて、大自然の懐に抱かれて深呼吸。遙かな山並み、豊かな自然生態、原始のままの森林景観、しばし台湾東部・宜蘭(イーラン)の自然の鼓動に耳を傾けてみよう。

ツアースポット

06 花蓮を自転車ツーリング 沢登り・ラフティングに挑戦

20 台湾懐旧の旅ー嘉義市篇

台日交流

16 チャーター便2407便、相互往来300万人 「YOSAKOI SORAN」祭りに参加 北海道民と交流

台湾グルメ

18 暑気払いに台湾スイーツ! 愛玉凍・仙草氷

ヘルシー

24 美しい心と身体を取り戻す 美容と健康の旅

インフォメーション

15 台湾高速鉄道の時刻表

17 2008年5月出入国人数統計

26 業界短信&とっておき「食泊・休閒」

28 業界短信&とっておき「情報」

30 文芸プログラム

32 今月のツアープラン

33 2008台湾各地で開催される行事

36 観光ホテルリスト



国宝級 蒸気機関車 CK124復活!

日本の鉄道ファンも感銘

三か月にわたった蒸気機関車試乗会が6月20日午後の最終列車をもって有終の美を飾った。交通部観光局が進める「2008-2009旅行台湾年」に呼応して台湾観光協会と台湾鐵路局が共同企画した蒸気機関車CK124平溪線鐵路之旅は、日本からも多数の参加をえて、4月18日・5月16日・6月20日の三日間計六本が台湾東部のローカル線を走った。台湾と日本の鉄道ファンは愛すべきSLに再会を誓った。

引退から30年を経た蒸気機関車CK124が復活するというニュースは日本にも大きな反響を呼び、この間に900名の鉄道ファンが来台し、試乗の幸運を喜んだ。また大勢の台湾の鉄道ファンもカメラを手に沿線に詰めかけ、CK124が走る平溪線の貴重な風景を記録した。台湾鐵路局はこれにあわせてDR2050と呼ばれる懐かしい列車をリフォームさせた。SLにはぴったりの青と白の旧式の列車に、ファンは大喜び。汽笛一声瑞芳駅を出発すると、大きな歓声が上ががり、蒸気機関車の旅を楽しんだ。列車はまもなく和風の駅舎が残る十分駅へ。まさに1936年の台湾に戻ったようだ。

台湾鐵路局ではかなり前からSL復活計画を進めていた。1998年6月9日にはCK101機関車を再生して当時の宋楚瑜省知事をのせて全島を一周し、大きな反響を呼んだ。それからまた十年を経て、CK124の復活は鉄道ファンにとっては一大イベントとなった。観光局によると、とくに日本の関心は高く、NHK・産経新聞・読売新聞が取材に訪れたという。観光局として、この成果を出発点に、SLの定期チャーター運行に向けて台湾鐵路局と提携して進めていく計画だ。

今回の試乗風景は、平溪線蒸気機関車CK124の日本語サイトにも掲載されている。国宝級蒸気機関車の歴史や平溪線沿線の観光スポットが紹介され、体験者の写真が投稿されていることから、サイトを通じた台日鉄道ファンの交流が始まっていることも意義深い。

平溪線蒸気機関車CK124サイト：
<http://www.ck124tour.tw/>

文/鄭如珊 写真/張業鳴

平溪線を走るフォルモサ号



8月15日-18日台北世界貿易センター

2008台湾美食展の開幕迫る

「2008台湾美食展」(タイワングルメフェア)は、台北中華美食展の時代から数えて今年で19回目となる。歴代準備委員会では、台湾の各地方自治体ならびに世界各国の廚芸交流に力を注ぎ、美食を台湾観光の目玉に押し上げてきた。今年もいよいよ8月15日から18日まで台北世界貿易センターで開催される。

中華調理芸術は数千年の歴史に裏打ちされた人類の知恵の結晶であり、色・香・味・形・器といずれの点でも世界文化史上重要な地位を占めている。台湾料理もまた特殊な歴史を背景として不断に革新を重ね、いろいろな地方や民族の料理が融和して、中華美食の世界に独特の地位を築いてきた。

多彩なテーマで

今年の美食展には、美膳名饌展・いきいき養生展・大鵬湾郷土料理展・温泉美食展・大陸特展—大明洪武宴(徽菜)・黔菜—神秘の小吃展といった多彩な特展が準備されている。テレビでもお馴染みの先生が自ら調理の一步から教えてくれる料理教室も開かれる予定だ。

「食べて健康」

「いきいき養生展」は健康と地球に優しい飲食をコンセプトに、世界最先端の食の情報を提供する。この二十年、台湾美食展では一貫して「健康」をテーマの一つにしてきた。それは素食(ベジタリアン)・生機飲食(オーガニック)などの特別展を経て、今年の「いきいき養生展」へと発展してきたのである。今回は農業委員会の指導を得て、台湾有機製品を食材にとり入れる。食べて健康!が合言葉だ。





福華大飯店で開かれたプレ「美膳展」

大鵬湾の海鮮

クロマグロの季節がやってくると、南台湾に「黒金旋風」が吹き荒れるという。今年的美食展にはいよいよこの「黒金=マグロ」が初登場する。台湾本島南部の大鵬湾国家風景区には、大鵬湾・小琉球・四重溪・恒春半島といったエリアがあり、それぞれ特色ある食材を擁している。大鵬湾東港のクロマグロにサクラエビ、小琉球の船長料理、四重溪の温泉料理、恒春半島のフルーツ料理と、大自然の生命力に満ちた新鮮料理が一堂に会する。

温泉で身心をリフレッシュ

台湾は多くの温泉地を擁し、それぞれ一世紀以上の歴史をもっている。近年各地の温泉郷では、健康養生をコンセプトにした「温泉美食之旅」を企画開発している。郷土の特色を取り入れた健康メニューを用意し、温泉とともに美食も堪能してもらおうというアイデアだ。温泉と温泉料理で身も心もリフレッシュしたい。

大陸特展「洪武宴」

今年の大陸特展は中国八大料理の一つ「徽菜」に注目し、明の洪武宴を取り上げる。明代の食譜と史料ならびに民間の伝説を参考に、明の朱元璋(初代皇帝洪武帝)が帝王の地位に就くまでの軌跡を料理で再現する。また貴州の小吃(スナック)を紹介するコーナー。当地は多くの少数民族が密集し、個性的な郷土料理のメッカだ。なかにはスパイシーなものもあるので、激辛愛好家には楽しみな企画となろう。

「廚芸」で交流

恒例の「国内廚芸大会」では台湾の食材と調味料を使った新しい台湾料理に挑戦する。プロ部門の第一位を獲得すると、金鼎獎優勝チームとともに2009年「世



会場案内図

A-01	美膳名饌展
B-01	美食名店街
C-01	美食名店街
■	チケット
◎	案内所
①~⑥	出入口標示
■	水泥柱
⊠	テント



「世界廚芸大会」に台湾を代表して参加することになるので責任重大だ。

「美膳名饌展」に向けて

「美膳名饌展」は台湾を代表するシェフによる創作展で、美食展でもっとも人気のあるコーナーである。準備委員会では本番を前に、「美膳名饌 食尚発表会」を台北福華大飯店で開催した。「美膳名饌」に出展する予定の、圓山大飯店・台北リッツホテル・国賓大飯店・台北福華大飯店・リージェントホテル・西湖温泉リゾート・香格里拉冬山河リゾート・海霸王企業・奇真美食広場・饌巴黎大飯店・新天地グループ・白甘蔗グループという選ばれた12のホテルとレストラ

ンを招いてのプレゼンテーションを実施したのである。これには、「世界廚芸大会」で優秀な成績を収めた台湾米其林チームも招待され、本番へ向けてエールを交わした。

今年的美食展は、例年以上の規模と内容で準備が進められており、参観者は最高記録を破ると想定されている。開催まであと一か月である。

文鄭如珊 写真/台湾美食展準備委員会・薛展汾・張業鳴

2008台湾美食展

期間：8月15日(金)～8月18日(月)9:30～17:30

会場：世界貿易センターA区(台北市信義路五段5号)

Tel：(02)2568-4726

<http://www.tcff.com.tw>

淡水

紅樓

RED CASTLE 1899

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達観楼」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ戴けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅からも近く、淡水散策のおついでにお立ちより下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。





花蓮を自転車ツーリング

沢登り・ラフティングに挑戦



花蓮



台湾東部の花蓮。都会の雑踏を遠く離れて、風や海に耳を傾け、山や峡谷と対話するには最適なスポットである。花蓮には原住民の文化が息づき、豊かな自然景観がある。多くの映画やドラマがここをロケ地に選ぶのも頷けよう。

花蓮でサイクリング

二酸化炭素削減の波は、観光の世界にも押し寄せている。自然や生態をより身近に感じ、地元の人々と直接触れ合うには、自転車の旅が最適。しかも健康にも環境にも優しい。花東海岸線を自転車で下りながら、途中、沢登りやラフティング・サーフィン・カヌー・シュノーケル・ダイビングなどに挑戦してみよう。それこそ花蓮ならではの旅となろう。沿線の原住民集落、縦谷の景観が心身の疲れを癒してくれる。

大海原に深呼吸

花蓮は台湾最長の海岸線を擁し、面積は全島の八分

花東縦谷国家風景区管理処

花蓮県瑞穗郷鶴岡村17隣興鶴路2段168号
Tel : (03)887-5306
<http://www.erv-nsa.gov.tw/user/main.aspx?Lang=3&SNo=00000000>

東部海岸国家風景区管理処

台東県成功鎮信義里新村路25号
Tel : (089)841-520
<http://www.eastcoast-nsa.gov.tw/jp/>

花蓮情報網

<http://tour-hualien.hl.gov.tw/jp/index.jsp>

和平潜水溯溪休閒ネット

<http://www.peace-diving.com/>
花蓮駅前、鯉魚潭、七星潭などで高級自転車を借りれば、東部海岸各地へさっそうと行ける。沢登りのお問い合わせは和平ネット、ラフティングは管理処へ。



- | | | |
|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. |
| 4. | | |

1. 溪流を下るラフティグ
2. 花東縦谷の田園風景
3. Giantは台湾自転車ブランド
4. スリリングな沢登り

之一を占める。山を背に大海原を望む環境は絶景。近年話題のエコブームを反映して、花蓮の業者はサイクリングツアーを推奨している。大自然をより身近に、より深く感じてもらおうというプランである。海岸公路台11線に沿って、広々とした道路を自転車で飛ばす。心地よい海風に汗も吹き飛ぶ。カーブを曲がるたびに素敵な海のスポットが待っている。時間に余裕があれば、ホエールウォッチングやダイビングなどにも挑戦してみたい。

沢登りに挑戦

沢登りは近年台湾で流行のアウトドアスポーツである。ただ危険が伴うために、一定の知識と体力が必要なチャレンジ性の高い活動でもある。そのかわり、普通のハイキングでは味わえない大自然の美景に直接触れることができる。そこに、一度はじめたらやめられない魅力がある。中央山脈から幾筋もの溪流が流れる花蓮はその特殊な地形から、沢登りには最適のスポットと注目されている。花蓮で自己の極限にチャレンジしてみませんか。

砂婆礫溪は美崙溪の旧称。地名の由来には二つの説がある。一つは原住民アミの言葉で「木板」の意味、もう一つはタイヤルの言葉で「雨が多い」という意味。「砂婆礫溪」は距離が短く、落差が大きい。巨石が林立するスリリングなコースで、健脚向き。入口付近は、しばらく山林の小道が続く。この部分は、自転車で乗り入れられる。景色も優美で、起伏もあって、沢登り前の格好のウォーミングアップになりそう。汗をかいたあとの溪流の清涼が心地よい。

秀姑巒のラフティング

秀姑巒溪は花蓮と台東の境界にあって、全長約90キロに達する。台東県池上から花東縦谷に沿って北流し、海岸山脈を横断して、河口にいたる。瑞穂から長虹大橋までの秀姑巒溪は、深く切れ込んだ峡谷で、激流とカーブが連続し、奇石が林立しているところから、近年台湾ラフティングのメッカとなっている。夏には国際的な大会も開催され、世界各地からファンが押し寄せる。今年度、観光局ではラフティング業者と提携して、新しいツーリングコースを開拓した。モー

ターのついた安全なボートなため、子供たちや高齢者でも安心して川下りが楽しめる。業者は温泉・牧場・原住民集落・生態などを組み合わせたツアーを企画中である。

磯崎海水浴場

豊浜郷磯崎村の磯崎海水浴場は、原住民アミの人たちが「加路蘭(カロワン)」と称していたところである。かつてアミはこの地の地形を利用して製塩をおこなっていた。漁労の帰りなどに当地で塩を収穫して家に戻るといふ習慣があったらしい。海岸線は南北に約3キロ、美しいカーブを形成している。冬季は海底の石が打ち上げられて黒っぽい浜となるが、夏がきて潮がひくと、一面黄金色の柔らかいビーチとなり、海水浴には最適のスポットとなる。磯崎ビーチは、100ヘクタールにわたって風景特定区に指定されている。

観光局では磯崎海水浴場に休息施設やキャンプサイトを開設している。浜辺では、遊泳のほか、カヌー・牛車・サーフィン・ビーチバレー・バナナボート・水車輪・シュノーケル・バーベキュー・キャンプが楽しめる。そのほか付近には露天のカフェテラスや漂流木展示エリア、パラグライダーの基地が設けられている。

原住民アミの故郷

花蓮は台湾最大の原住民アミの居住地である。7月から8月にかけてアミの各集落では豊年祭が開催される。豊年祭では、アミ伝統の歌曲や舞踊が披露されるが、1996年のアトランタオリンピックではアミの歌手郭英男の歌声がその開幕式の主題歌に採用された。アミ天性の歌声、真っ赤な太陽、溪流のきらめき、大海原の生命力、花蓮の魅力いっぱいの祭典である。

秀姑巒溪の中流にある奇美部落は、アミ伝統の文化を大切に守ってきた。部落の中には藁葺きの集会所がたち、老人が麻を織っていたりする。石梯坪の港口部落には木彫芸術家が多い。台風一過、浜には多くの流木が流れ着く。人々は創意と靈感を発揮してさまざまな木彫作品に仕上げていく。港口部落付近の巴歌浪船屋は、原住民の山海の料理が楽しめるレストラン。敷地には流木を使ったいろいろなシンボルが飾られて、南国ムードたっぷり。チャンスがあれば当地の人たちと歌ったり、踊ったり、楽しいディナーが楽しめるそうだ。

文/鄭如珊・黄威錡 写真/薛展汾・鄭如珊



漁獵民族アミの伝統が息づく



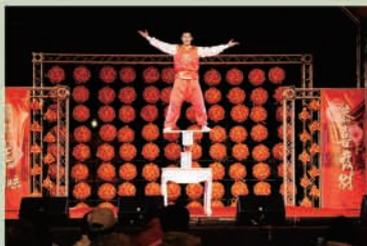
冬山河畔の小故宮

—国立伝統芸術センター—

電話:(03)9507711 ホームページ:www.ncfta.gov.tw 住所:268宜蘭県五結郷五濱路二段201号



国立伝統芸術センターは台湾伝統文化公園とも言え、その成立以来、蘭陽平原の新しいランドマークとなっている。宜蘭県五結郷冬山河下流にあって、敷地二十四ヘクタール。戯曲・音楽・舞踏・工芸・雑技といった伝統芸能をテーマに建設された、赤壁に黒瓦の新古典的空間で、祖先から伝えられてきた生活文化の継承を目指している。園内には、一つの廟、二つの館、三本の通りがあり、それぞれ参観者のお楽しみが待っている。台北故宮が中華文明の王宮とすれば、ここは台湾平民文化の殿堂である。そしてその文化はいまも郷土に生き続けている。



2008 傳藝夏之祭

7-9月

【2008夏之祭】:「台湾彫塑工芸大展」著名60人260点の作品が一堂に。台湾彫塑芸術の到達点! 七月:百年の歴史をもつ四大劇団による「台湾歌劇」--歌仔戲(コアヒー)。八月:総動員台湾布袋戲(人形劇)の世界。伝統から現代風まで続々登場。祖先から伝えられてきた伝統文化・夏の盛宴をお楽しみに!



国立伝統芸術センター宜蘭園區の外部委託

◎統一蘭陽藝文股份有限公司

電話:(03)9507711 ファックス:(03)9501177

住所:268宜蘭県五結郷五濱路二段201号

「生態の旅」 宜蘭

大 自 然

都会の雑踏を抜けて、大自然の懐に抱かれて深呼吸。遥かな山並み、豊かな自然生態、原始のままの森林景観、しばし台湾東部・宜蘭(イーラン)の自然の鼓動に耳を傾けてみよう。



と の 対 話





鳥たちとの合奏



深山に眠る神秘的湖水

明池森林公園

明池森林遊楽区(公園)は宜蘭県大同郷の北部横断道路(北横公路=台七号公路)68キロ地点にある。海拔1150メートル、北横公路の最高点にあたり、年中深い霧に覆われている神秘的スポットだ。景観はこくこくと変化し。森林浴の名所といわれている。明池森林遊楽区は台湾で初めて「庭園山水」をコンセプトにした森林公園である。園内には唐代の風格をもつ「静石園」・「慈園」などがあり、柳杉の人工林、ヒノキの原生林が広がり、多数の鳥類や蝶々が棲息している。多くの遊歩道が設置され、歩道沿いには階段状に種苗の培養が進められている。坂を上ると、遥かに高山や野原の美景、そしてお花畑が展望できる。明池山荘は一般に開放されたロッジで、宿泊や食事ができる。雪山山脈を望むロマンチックな環境で、まるで桃源郷の佇まいだ。

神秘の明池湖

明池(ミンツー)は縦300メートル・横150メートルの山間の湖。三光溪から清水が流れている。池の真ん中に枯れた紅ヒノキがたち、周辺を囲む天然の白木林群とのコントラストは、まるで上高地のように神秘的な趣きがある。明池西北方の背景となっている山峰は「筆立て」に似ており(かつては「筆斗峰」と呼んだ)、それに対し明池湖は「硯」、枯木は「筆」である。まさに山水画の風情そのままの情景に身を置いて、しばし大自然の妙を観察したい。

山林に流れる音色

音楽教師の林源泉氏は、去年初めて自転車で北部を横断。そのときに明池を訪れ深く感銘を受けた。明池山荘の業者と話し合い、明池湖畔での演奏会を始めることになった。旅客がいようとまいと、雨が降ろうと風が吹こうと、水曜・木曜日を除いて、毎日二回の演奏を欠かさず続けてきた。長期に続けているうちに、池面の鳥たちも演奏が始まるとともに、そばによってきて耳を傾けるようになった。ときには動物たちの合奏も加わって、水辺のコンサートは今夜も続けられている。

中国史の偉人が集まる棲蘭神木園

神木園は宜蘭県大同郷内にある。園内には62本の樹齢四百年から数千年の原生紅ヒノキや台湾扁柏が屹立している。一帯は木材の切り出しがおこなわれた地域だが、1989年に政府の林業政策が変わり、そのおかげで生き残った貴重なものである。そのうち51本には、その樹齢に従い中国歴代の偉人の名前が命名されている。例えば、「孔子」と呼ばれる神木は園内で樹齢最高にあたる。巨木と人物の縁結びによって、参観者は神木を觀賞しながら、中国史を回顧できることになる。園内には神木觀賞の遊歩道が二本設けられている。一本は約2.3キロのロングコース、もう一本は1.2キロのミニコースである。ジュラ紀に身を置いたような、鬱蒼たる森林の中の散策は俗塵を落としてくれる。



嚴寒期のトロッコの旅

明池森林遊楽区

宜蘭県大同郷英士村明池山莊1号

Tel : (03)989-4104~6

<http://www.yeze.com.tw/mingchih/homepage.htm>

棲蘭神木園區

宜蘭県大同郷太平村100線約12キロ地点

Tel : (03)9809606~8#9

<http://www.yeze.com.tw/tree/index2.htm>

棲蘭森林遊楽区

宜蘭県大同郷太平村泰雅路四段6号

Tel : (03)980-9606~9

<http://www.yeze.com.tw/cilan/homepage.htm>

太平山森林遊楽区

Tel : (03)980-9806

<http://tps.forest.gov.tw>

鳩之澤温泉

宜蘭県大同郷太平村燒水巷25号

Tel : (03)980-9603

鳩之澤温泉(旧名:仁澤温泉)は宜蘭県大同郷多望溪の青山翠谷にあって、太平山荘から約22キロ。露天温泉が有名で、源泉は岩の亀裂から湧いている。泉質は透明無色無臭、水温約90度。アルカリ性の炭酸カルシウム泉で骨や皮膚に効果。

森林浴のメッカ「棲蘭」

「棲蘭(チーラン)森林遊楽区(公園)」は大同郷土場村にあった苗畑を基礎に発展し、太平山と梨山への入口にあたる。太平山山脈に対し、蘭陽溪・多望溪および田古爾溪が合流する地点で、独特の景色が展開する。森林浴歩道・小卵石健康歩道・櫻杏歩道および梅桃歩道と呼ばれる遊歩道が四方にのび、その沿線には花の香りや鳥たちの歌声が満ちている。遠くの山並みを眺望しながらの散策は爽快そのもの。

小泰山森林歩道

棲蘭森林浴歩道はもともと小泰山森林浴歩道といった。沿路、いろいろなアスレチック施設や棲蘭原生植物標本園などが点在する。歩道の起点は蒋介石総統別荘(蔣公行館)の左側からで、沿線には參天の並木がたつらなる。晴天時、陽光から透ける森林の風景が美しい。アスレチックと森林浴で健康な一日を過ごしたい。

太平山森林遊楽区

太平山(タイピンサン)は宜蘭県西南方大同郷内にあり、海拔は2,000メートル近い。かつて「眠腦」と呼ばれた。森林が繁茂している様を表し、阿里山・八仙山

とならんで台湾三大林場と称されたこともある。1982年に木材の伐採が終結し、太平山国家森林遊楽区(公園)として再スタートした。園内に入ると、まずカエデ・クスノキ・ノギリなど亜熱帯雨林の植物が眼に入る。白嶺付近に至ると、烏心石(オガタマノキ)・福州杉・台湾紅榨槭(カエデの仲間)・紅ヒノキなど針葉・広葉の混合林、平山・翠峰湖一帯は原始ヒノキ・鐵杉林・扁柏・柳杉などの針葉樹林帯が広がる。太平山は動・植物の生態が豊富で、ミカドキジ・サンケイ・キツツキ・アオスジアゲハ・カブトムシのほか、いろいろな季節の鳥たちや台湾の希少動物たちが目を和ませてくれる。

トロッコに乗って「茂興蕨類原生園」に向おう。環形森林歩道に沿って、約78種のシダ植物が観察できる。それぞれに解説のパネルが設置されているので、意外な知識がみにつきそう。森林の生態をより旺盛に満喫してもらうために、2003年、園内に鐵杉林・茂興・翠峰湖・山毛櫸という四本の歩道が新たに設置されているので挑戦してみたい。

文/黄威錡

写真/薛展份・黄威錡・傅金富
椰子林企業股份有限公司



一省再省 飛常省!

一省

出発14日前に、**飛常省14** (Sクラス) を購入なら、お得に!
(出発日: 2008年6月28日から7月15日まで)

台北 ↔ 東京 往復エコノミークラス航空券 TWD13,800から

台北 ↔ 大阪 往復エコノミークラス航空券 TWD12,200から

台北 ↔ 名古屋 往復エコノミークラス航空券 TWD11,500から

出発日が2008年7月16日から8月24日までなら、
更にTWD1000お安く購入できます。

再省

新光銀行 J A L 提携カードを利用して、日本航空往復エコノミークラス航空券 (予約クラスH.V.S) をご購入頂くと、市価よりTWD2000安くご購入頂けます。期間は2008年7月31日まで、先着888名限定です。

(J A A 提携カードも同じ優待を受けられます)

●詳しくは日本航空各旅行代理店へお問い合わせください。



<http://www.jal.com.tw>



詳しくは日本航空各旅行代理店へお問い合わせください

- | | | | | | |
|------------------|---------------|------------------|---------------|---------------|--------------|
| 北區 永利02-25038955 | 創造02-25062566 | 天喜02-23112022 | 康福04-23107677 | 山富04-23222588 | 康福07-3301855 |
| 大道02-25075111 | 喜泰02-55775113 | 理想02-25215241 | 永業04-23254688 | 永業04-23234767 | 華泰07-2269286 |
| 元和02-25422678 | 鳳凰02-25370000 | 福泰02-25035099 | 喜美04-23291856 | 五福07-3231166 | 良友07-2414191 |
| 保保02-85003005 | 協益02-25633530 | 永業02-25025110 | 鳳凰04-23208799 | 東南07-2855355 | 大喜07-2888228 |
| 北極星02-25238311 | 協益02-25473850 | 山富02-25612999 | 信安04-23208585 | 創造07-2380877 | 理想07-2113111 |
| 良友02-25075151 | 五福02-21756660 | 中區 五福04-23266111 | 大喜04-22528228 | 鳳凰07-3350017 | 理想07-2137789 |
| 信安02-25082318 | 雄獅02-81783000 | 良友04-23753311 | 理想04-23051288 | 信安07-3385319 | 雄獅07-2137789 |
| 東南02-25235893 | 燦星02-81783000 | 東南04-22261171 | 雄獅04-24159866 | 信安07-2721500 | 山富07-2011313 |
| | 大興02-25671076 | | | 保保07-2721500 | 永業07-2919988 |



The World Games
2009
Kaohsiung



プレ大会が7月に開幕!

第8回

ワールドゲームス 高雄2009

パラシューティング競技

競技日程：2008.07.18-2008.07.21

競技会場：高雄都会公園

「第8回ワールドゲームス世界大会」の最新競技日程は、大会公式ホームページを参照。http://www.worldgames2009.tw (英語・中国語)

「第8回ワールドゲームス世界大会」は2009年7月16日から26日まで高雄で開催される。ワールドゲームスとは、オリンピックに次ぐ国際的総合スポーツ大会であり、今回は2001年の秋田以来、2回目のアジアでの開催となった。大会は高雄を舞台に、日本の伝統競技である「相撲」など31種目の競技が繰り広げられる。

太陽エネルギー を使う「エコ」ドーム

「ワールドゲームス世界大会」開催のために、政府は52億円を投じて、台湾最大規模の競技場「高雄ドーム」を建設した。この「高雄ドーム」がメインスタジアムとなり開会式と主要競技が行われる。スタジアムは左營の中海路に立地し、19ヘクタールの面積をもつ。日本の伊藤豊雄氏らの設計で、世界初の太陽エネルギーを利用した多機能のスタジアムである。期間中は照明と冷房に使用し、また期間外は台湾電力を通じて高雄市民へ供給されるという。

7月よりプレ大会が開幕

2008年7月よりワールドゲームスのプレ大会として「パラシューティング競技」が開催される。「パラシューティング」とはフランス人のアンドレ・ガルネランが熱気球を参考に発明した運動で、選手は飛行機より時速250kmに迫る速度で落下しながら各種高難度の演技を行う。さらに11月より体操(新体操/トランポリン)、エアロビクス、水上スキー、ブルスポーツ(パタン

ク)、コーフボールなど多くの競技のエキシビジョンが開催されるが、そのうち体操種目が「高雄ドーム」のこけら落としとなる。

国際観光都市—高雄

「台湾新幹線」こと台湾高速鉄道の開通後、さらに高雄捷運(地下鉄)も開通し、台湾を訪れた観光客は、台湾高速鉄道と高雄捷運を利用してワールドゲームスの会場へスムーズにアクセスできるようになった。高雄は山、海、川、港の自然環境の整った観光都市、大会観戦後、愛河沿いの名所旧跡を巡りたい。台鉄高雄駅の旧駅舎である「高雄願景館」は「帝冠式建築」が用いられ、日本時代の面影を強く残す。高雄市歴史博物館はかつての「高雄市役所」である。

また、清代に建てられた台湾最初のカトリック教会堂である「玫瑰聖母堂」はアジア三大聖堂の一つである。ゴシック建築とローマ建築の特徴を共にもつ塔は、台湾で最も装飾の美しい教会と評されている。

文/鄭如珊

写真/高雄ワールドゲームス世界大会籌委會



オリンピックの翌年におこなわれる国際スポーツ大会。IOC傘下のIWGAが主催し、オリンピックには登場しない珍しい競技が展開されることで人気がある。

2008.07.04以降の台湾高速鉄道の時刻表

行曜日	車次	北行							
		左營	台南	嘉義	台中	新竹	桃園	板橋	台北
	500				6:30	6:58	7:10	7:23	7:30
	502				7:00	7:28	7:40	7:53	8:00
	402	6:30	6:47	7:06	7:30	7:58	8:10	8:23	8:30
	102	6:36	-	-	7:22	-	-	8:05	8:12
	404	7:00	7:17	7:36	8:00	8:28	8:40	8:53	9:00
	104	7:06	-	-	7:52	-	-	8:35	8:42
土日月	1406	7:18	7:34	7:55	8:19	8:46	8:58	9:11	9:18
	106	7:30	-	-	8:16	-	-	8:59	9:06
	408	7:36	7:53	8:12	8:36	9:04	9:16	9:29	9:36
	410	8:00	8:17	8:36	9:00	9:28	9:40	9:53	10:00
	110	8:06	-	-	8:52	-	-	9:35	9:42
	412	8:18	8:34	8:55	9:19	9:46	9:58	10:11	10:18
	112	8:30	-	-	9:16	-	-	9:59	10:06
	414	8:36	8:53	9:12	9:36	10:04	10:16	10:29	10:36
	416	9:00	9:17	9:36	10:00	10:28	10:40	10:53	11:00
	116	9:06	-	-	9:52	-	-	10:35	10:42
土日月	1418	9:18	9:34	9:55	10:19	10:46	10:58	11:11	11:18
	118	9:30	-	-	10:16	-	-	10:59	11:06
	420	9:36	9:53	10:12	10:36	11:04	11:16	11:29	11:36
	422	10:00	10:17	10:36	11:00	11:28	11:40	11:53	12:00
	122	10:06	-	-	10:52	-	-	11:35	11:42
	124	10:30	-	-	11:16	-	-	11:59	12:06
	426	10:36	10:53	11:12	11:36	12:04	12:16	12:29	12:36
	428	11:00	11:17	11:36	12:00	12:28	12:40	12:53	13:00
	126	11:06	-	-	11:52	-	-	12:35	12:42
	128	11:30	-	-	12:16	-	-	12:59	13:06
	432	11:36	11:53	12:12	12:36	13:04	13:16	13:29	13:36
	434	12:00	12:17	12:36	13:00	13:28	13:40	13:53	14:00
土日	1130	12:06	-	-	12:52	-	-	13:35	13:42
	132	12:30	-	-	13:16	-	-	13:59	14:06
	438	12:36	12:53	13:12	13:36	14:04	14:16	14:29	14:36
	440	13:00	13:17	13:36	14:00	14:28	14:40	14:53	15:00
土日	1134	13:06	-	-	13:52	-	-	14:35	14:42
	136	13:30	-	-	14:16	-	-	14:59	15:06
	446	13:36	13:53	14:12	14:36	15:04	15:16	15:29	15:36

行曜日	車次	南行							
		左營	台南	嘉義	台中	新竹	桃園	板橋	台北
	448	14:00	14:17	14:36	15:00	15:28	15:40	15:53	16:00
	138	14:06	-	-	14:52	-	-	15:35	15:42
	140	14:30	-	-	15:16	-	-	15:59	16:06
	452	14:36	14:53	15:12	15:36	16:04	16:16	16:29	16:36
	454	15:00	15:17	15:36	16:00	16:28	16:40	16:53	17:00
金土日	1142	15:06	-	-	15:52	-	-	16:35	16:42
	144	15:30	-	-	16:16	-	-	16:59	17:06
	458	15:36	15:53	16:12	16:36	17:04	17:16	17:29	17:36
	460	16:00	16:17	16:36	17:00	17:28	17:40	17:53	18:00
	146	16:06	-	-	16:52	-	-	17:35	17:42
	148	16:30	-	-	17:16	-	-	17:59	18:06
	464	16:36	16:53	17:12	17:36	18:04	18:16	18:29	18:36
	466	17:00	17:17	17:36	18:00	18:28	18:40	18:53	19:00
	152	17:06	-	-	17:52	-	-	18:35	18:42
金土日	1468	17:18	17:34	17:55	18:19	18:46	18:58	19:11	19:18
	154	17:30	-	-	18:16	-	-	18:59	19:06
	470	17:36	17:53	18:12	18:36	19:04	19:16	19:29	19:36
	472	18:00	18:17	18:36	19:00	19:28	19:40	19:53	20:00
	158	18:06	-	-	18:52	-	-	19:35	19:42
	160	18:30	-	-	19:16	-	-	19:59	20:06
	476	18:36	18:53	19:12	19:36	20:04	20:16	20:29	20:36
	478	19:00	19:17	19:36	20:00	20:28	20:40	20:53	21:00
	164	19:06	-	-	19:52	-	-	20:35	20:42
	480	19:18	19:34	19:55	20:19	20:46	20:58	21:11	21:18
	166	19:30	-	-	20:16	-	-	20:59	21:06
	482	19:36	19:53	20:12	20:36	21:04	21:16	21:29	21:36
	484	20:00	20:17	20:36	21:00	21:28	21:40	21:53	22:00
	170	20:06	-	-	20:52	-	-	21:35	21:42
	172	20:30	-	-	21:16	-	-	21:59	22:06
	488	20:36	20:53	21:12	21:36	22:04	22:16	22:29	22:36
	490	21:00	21:17	21:36	22:00	22:28	22:40	22:53	23:00
	178	21:30	-	-	22:16	-	-	22:59	23:06
	494	21:54	22:11	22:30	22:54	23:22	23:34	23:47	23:54
	298	22:12	22:27	22:45	23:10	-	-	23:53	23:59
	598	23:00	23:17	23:36	23:57	-	-	-	-

行曜日	車次	南行							
		台北	板橋	桃園	新竹	台中	嘉義	台南	左營
	551				6:30	6:56	7:15	7:30	
	403	6:30	6:39	6:52	7:06	7:33	7:58	8:18	8:30
	103	6:36	6:45	-	7:29	-	-	8:12	
	105	7:00	7:09	-	7:52	-	-	8:36	
	405	7:06	7:15	7:28	7:40	8:06	8:32	8:51	9:06
	407	7:30	7:39	7:52	8:04	8:30	8:56	9:15	9:30
	109	7:42	7:51	-	8:34	-	-	9:18	
	111	8:00	8:09	-	8:52	-	-	9:36	
	411	8:06	8:15	8:28	8:40	9:06	9:32	9:51	10:06
	413	8:30	8:39	8:52	9:04	9:30	9:56	10:15	10:30
	115	8:42	8:51	-	9:34	-	-	10:18	
	415	8:48	8:57	9:10	9:22	9:48	10:14	10:33	10:48
	117	9:00	9:09	-	9:52	-	-	10:36	
	417	9:06	9:15	9:28	9:40	10:06	10:32	10:51	11:06
	419	9:30	9:39	9:52	10:04	10:30	10:56	11:15	11:30
	121	9:42	9:51	-	10:34	-	-	11:18	
土日月	1421	9:48	9:57	10:10	10:22	10:48	11:14	11:33	11:48
	123	10:00	10:09	-	10:52	-	-	11:36	
	423	10:06	10:15	10:28	10:40	11:06	11:32	11:51	12:06
	425	10:30	10:39	10:52	11:04	11:30	11:56	12:15	12:30
	125	10:42	10:51	-	11:34	-	-	12:18	
	427	10:48	10:57	11:10	11:22	11:48	12:14	12:33	12:48
	127	11:00	11:09	-	11:52	-	-	12:36	
	429	11:06	11:15	11:28	11:40	12:06	12:32	12:51	13:06
	431	11:30	11:39	11:52	12:04	12:30	12:56	13:15	13:30
土日月	1129	11:42	11:51	-	12:34	-	-	13:18	
	131	12:00	12:09	-	12:52	-	-	13:36	
	435	12:06	12:15	12:28	12:40	13:06	13:32	13:51	14:06
	437	12:30	12:39	12:52	13:04	13:30	13:56	14:15	14:30
	133	12:42	12:51	-	13:34	-	-	14:18	
	135	13:00	13:09	-	13:52	-	-	14:36	
	441	13:06	13:15	13:28	13:40	14:06	14:32	14:51	15:06
	443	13:30	13:39	13:52	14:04	14:30	14:56	15:15	15:30
	137	13:42	13:51	-	14:34	-	-	15:18	
	139	14:00	14:09	-	14:52	-	-	15:36	

行曜日	車次	北行							
		台北	板橋	桃園	新竹	台中	嘉義	台南	左營
	447	14:06	14:15	14:28	14:40	15:06	15:32	15:51	16:06
	449	14:30	14:39	14:52	15:04	15:30	15:56	16:15	16:30
土日	1141	14:42	14:51	-	15:34	-	-	16:18	
	143	15:00	15:09	-	15:52	-	-	16:36	
	453	15:06	15:15	15:28	15:40	16:06	16:32	16:51	17:06
	455	15:30	15:39	15:52	16:04	16:30	16:56	17:15	17:30
土日	1145	15:42	15:51	-	16:34	-	-	17:18	
	147	16:00	16:09	-	16:52	-	-	17:36	
	459	16:06	16:15	16:28	16:40	17:06	17:32	17:51	18:06
	461	16:30	16:39	16:52	17:04	17:30	17:56	18:15	18:30
	151	16:42	16:51	-	17:34	-	-	18:18	
	153	17:00	17:09	-	17:52	-	-	18:36	
	465	17:06	17:15	17:28	17:40	18:06	18:32	18:51	19:06
	467	17:30	17:39	17:52	18:04	18:30	18:56	19:15	19:30
金土日	1469	17:48	17:57	18:10	18:22	18:48	19:14	19:33	19:48
	159	18:00	18:09	-	18:52	-	-	19:36	
	471	18:06	18:15	18:28	18:40	19:06	19:32	19:51	20:06
	473	18:30	18:39	18:52	19:04	19:30	19:56	20:15	20:30
	163	18:42	18:51	-	19:34	-	-	20:18	
	475	18:48	18:57	19:10	19:22	19:48	20:14	20:33	20:48
	165	19:00	19:09	-	19:52	-	-	20:36	
	477	19:06	19:15	19:28	19:40	20:06	20:32	20:51	21:06
	479	19:30	19:39	19:52	20:04	20:30	20:56	21:15	21:30
	169	19:42	19:51	-	20:34	-	-	21:18	
金土日	1481	19:48	19:57	20:10	20:22	20:48	21:14	21:33	21:48
	171	20:00	20:09	-	20:52	-	-	21:36	
	483	20:06	20:15	20:28	20:40	21:06	21:32	21:51	22:06
	485	20:30	20:39	20:52	21:04	21:30	21:56	22:15	22:30
	175	20:42	20:51	-	21:34	-	-	22:18	
	177	21:00</							

台北－羽田便の就航も十分可能 チャーター便2407便、相互往来300万人

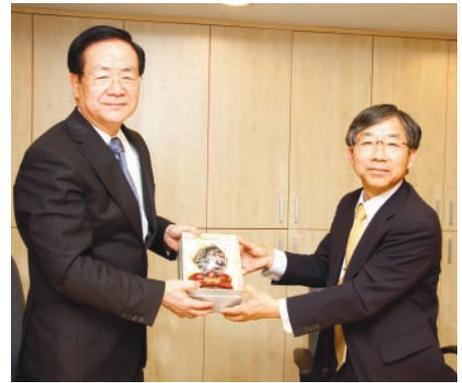
5月25日に社団法人日本旅行業協会の梅田春実理事長らが台湾観光協会を訪問し、意見交換がなされた。

中国からの観光客規制が緩和される点について、台湾観光協会の張學勞会長は「定期便ではなく、週末のチャーター便限定。(日台間の)相互往来が年間300万人という目標に変わりはない」と説明。日本と同じような関係を中国と築くのは難しいと語った。

また、台北市内にある国内線用の松山空港と羽田空港を結ぶ定期便を就航させたいという意向を示した。これに関連して、中華航空の陳明堂台湾地区処長は「子会社を含む弊社の昨年の(日台間の)チャーター便数は計2407便。今年もほぼ同じ便数になる見込み」と報告した。

これに対して梅田理事長は「羽田空港は滑走路の拡

張工事をしており、羽田－台北間の定期便の就航も可能性としては十分あり得る」と答えた。そのほかユナイテッドツアーズの田中茂穂社長は「5月9日に高雄市長が日本を訪れた。(日台間の)文化芸能交流も盛んになってきている」と語った。



文/吉岡生信 写真/張業鳴

北海道民と交流 「YOSAKOI SORAN」祭りに参加

日本観光市場のさらなる開拓を期して、財団法人台湾観光協会が率いる一行は6月5日-6月9日、北海道の夏の祭典－「YOSAKOI SORAN」祭りに参加した。北海道地方での観光PRを強化し、日本人観光客訪台125万という今年度の目標を早期に達成する決意である。

第17回を迎えた北海道「YOSAKOI SORAN」祭りは



札幌市大通公園と札幌市内各所で盛大に展開された。毎年日本全国から200万の観光客が訪れる一大イベントで、この機会に台湾を宣伝するために交通部観光局では「台北市立体育学院」の師生88名による台湾代表チームを結成した。体育学院のチームは、中国伝統の武術に現代バレエのスタイルを取り入れ、台湾の美と新世代の氣勢を表現した。一行は「TAIWAN TOUCH YOUR HEART」の横断幕を用意し、踊りに合わせて「台湾」の二文字を大きく掲げた。また一行は札幌市内において、当地の福祉施設「あゆみ園」を訪ね、励ましの歌と踊りを披露し、道民への友好の情を伝えた。

主催者ではインターネットを通じて各参加チームの活動状況を写真入りで紹介したため、日本全国の人たちに台湾チームの活躍を通じて台湾をPRすることができた。

資料整理/鄭如珊 文・写真/台湾観光協会・戚國福

2008年05月出入国人数統計

訪華旅客総数：314,700人(+7.03%)
 外国人旅客数：202,631人(+3.28%)
 (うち日本人旅客数)：84,539人(-6.74%)
 華僑旅客数：72,069人(+21.94%)
 出国者人数：733,000人(-)3.20%

2008-2007年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2008年(単位：人)	2007年(単位：人)	比較増減(%)
1	662,847	631,110	5.03
2	776,687	772,835	0.50
3	663,305	715,988	-7.36
4	769,832	752,006	2.37
5	733,000	757,205	-3.20
小計	3,605,671	3,629,144	-0.65
6		792,506	
7		891,395	
8		834,790	
9		758,748	
10		769,592	
11		661,099	
12		626,438	
合計		8,963,712	

表一、2008-2007年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2008年(単位：人)				2007年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(B)	毎日平均人数	合計(D)	華僑(E)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/D)	華僑(C/E)	外国人(B/F)
1	297,442	48,276	249,166	9,395	274,198	40,233	233,965	8,845	8.48	19.93	6.51
2	315,134	71,468	243,666	10,867	261,799	54,977	206,822	9,350	20.37	30.00	17.81
3	342,062	68,431	273,631	11,034	345,295	57,868	287,427	11,139	-0.94	18.25	-4.80
4	302,819	59,063	243,756	10,094	316,119	70,262	245,857	10,537	-4.21	-15.94	-0.85
5	314,700	72,069	242,631	10,152	294,021	39,104	234,917	9,485	7.03	21.94	3.28
小計	1,572,157	319,307	1,252,850	10,343	1,491,432	282,464	1,208,968	9,877	5.41	13.04	3.63
6					320,676	68,447	252,229	10,689			
7					285,073	62,888	222,187	9,196			
8					308,481	69,865	238,616	9,951			
9					295,394	57,272	238,122	9,853			
10					314,519	55,701	258,818	8,349			
11					336,370	59,548	276,822	11,212			
12					363,916	71,063	292,853	11,739			
合計					3,716,063	727,248	2,988,815	10,181			

表二、2008-2007年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					アメリカ旅客					
	2008年		比較増減(%)	2007年		月別	2008年		比較増減(%)	2007年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	98,875	3,189	-2.80	101,728	3,282	1	31,778	1,025	7.79	29,482	951
2	92,832	3,002	8.96	85,213	3,043	2	29,854	1,029	-2.30	30,537	1,091
3	106,695	3,442	-11.54	120,617	3,891	3	40,281	1,299	7.57	37,446	1,208
4	82,590	2,753	-7.66	89,445	2,982	4	33,105	1,104	-3.19	34,196	1,140
5	85,124	2,746	-6.59	91,132	2,940	5	32,247	1,040	-1.50	32,738	1,056
小計	466,136	3,067	-4.51	488,135	3,233	小計	167,265	1,100	1.73	164,419	1,089
6				92,485	3,083	6				40,349	1,342
7				81,375	2,625	7				37,917	1,223
8				98,024	3,162	8				32,264	1,041
9				101,835	3,395	9				28,678	956
10				99,826	3,220	10				37,030	1,195
11				107,985	3,599	11				35,155	1,172
12				100,917	3,255	12				42,092	1,358
合計				1,170,582	3,207	合計				417,804	1,145

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 交通部観光局。

愛玉凍

暑気払いに台湾スイーツ！

仙草氷

灼熱の夏。だれもが風の吹きぬける海辺を、クーラーのきいた室内を恋しく思う季節だが、ひんやり冷たいデザートは何よりの暑気払いだろう。愛玉凍と仙草氷は台湾の代表的な氷菓。仙草は独特の薬効があり、愛玉は日本時代からの重要な経済作物の一つである。



ゼリーのような愛玉

愛玉(アイユイ)は桑科つる性植物で、中央山脈の海拔1,000-1,800mの多雨湿潤な広葉樹林内に生育し、毎年春から夏にかけて発芽、生長し、秋の終わりから初冬にかけて実がなる。台湾通史の「農業志」記載によれば、1821年、みやげ物を調達しに嘉義へと向っていた商人が、大埔郷の溪流のほとりて自然に凝固した愛玉を見つけた。愛玉の果実を揉み洗いと大量のペクチンが分泌されゼリー状に凝固することを発見したという。彼は、それを娘の名を取り愛玉と命名し、愛玉凍として福建や広東に販売するようになった。その後、牧野富太郎博士により愛玉の植物分類研究が行われた。

天然の健康食材—愛玉

嘉義県は野生の愛玉子(アイユイの実)の生産量が最も多いため「愛玉王国」と呼ばれる。しかし近年は原生林の開発が進み野生種は減っており、今では嘉義県の愛玉の多くは栽培品種である。

愛玉子は豊富なペクチン、果糖、ブドウ糖を含み、コレステロール値を下げ、動脈硬化と高血圧を予防するこ

とができる。愛玉のペクチン含有量はイチゴの二十数倍にも達するが、ペクチンは新陳代謝促進と利尿効果を備え、体内の尿酸を排出しリウマチを未然に防ぐ。半透明の天然愛玉ゼラチンは喉の渇きを癒し、咳を止め、また暑気払い、清涼、解熱の効果がある。

愛玉凍の作り方はシンプルである。愛玉子をガーゼに入れぬるま湯中で粘液が出て来るまで揉む。冷めると自然に固まり、愛玉凍ができあがる。適当な大きさに切り分け、シロップと砕いた氷を入れ、お好みで蜂蜜や果糖、レモン汁やアロエを加える。

仙人にかかわる伝説

仙草は草本植物で、仙人草、田草、洗草、仙草凍とも呼ばれ、主に台湾の海拔1,200m以下の山麓に自生する。仙草の名は古くは中国薬植図鑑に見られるが、その名の由来には二つの伝説がある。一つは、仙草の乾燥茎と葉を煮て濾すと少量の澱粉が溶出し大量の仙草凍となることから、このように「少」を「多」に変えられる草は仙人の恩賜に違いないとして、「仙草」と呼ぶようになったという。もう一つは、特殊な香味を



(上) 仙草ゼリーと原料のハーブ (下) 愛玉ゼリーと原料の果実「愛玉子」

愛玉氷の作り方

材料： 愛玉子500g、ミネラルウォーター2500cc、レモン汁適量、シロップ適量、砕いた氷1碗

作り方：

- STEP1. 愛玉子(ゴマ粒風の種子)を清潔な布袋に入れ、清潔で水分と油分の付着していない容器にミネラルウォーターを入れる。
- STEP2. 愛玉子を入れた布袋を1の容器中に入れ、ドロっとするまで手で布袋を揉む。
- STEP3. 愛玉が凝結したら塊に切り分ける。
- STEP4. 砕いた氷を容器に入れ、愛玉を加え、適量のシロップとレモン汁をかける。

仙草氷の作り方

材料： できあがりの仙草適量、砕いた氷少々、ライトブラウンシュガー300g、水2カップ

作り方：

- STEP1. ライトブラウンシュガーと水を煮立たせシロップを作り、冷ます。
- STEP2. シロップを冷蔵庫で冷やす。
- STEP3. 深い器に砕いた氷を敷き仙草を切って入れる。
- STEP4. シロップをかけ、食用時に混ぜる。

持つ草類植物を乾燥させ、煮出して暑気当たりの旅人に飲ませたところ、たちまち元気を取り戻したというもの。古代の旅は脚が頼りで、暑い時期に道を急ぐと暑気あたりで病になり易い。旅人はこの草は仙人が賜ったものだと考え、「仙草」と呼ぶようになった。

優れた保健効果を持つ仙草

かつては多くの農民が仙草を畑の縁に植え、副産物として生産していたが、需要激増に伴い、新竹県関西鎮・芎林、苗栗県銅鑼・三義などでは集約栽培方式で大量生産が行われている。特に関西鎮は優れた水質と澄んだ空気が仙草の栽培に適し、台湾における全生産量の8割以上を占める。

東洋医学の研究によれば、仙草は清熱、涼血、解熱、解暑解毒の特性を持ち、暑気あたり、リウマチ性関節炎等に効果がある。また高血圧、風邪、黄疸、糖尿病にも治療効果が認められ、薬材としても飲料としても非常に優れた保健食材である。

今では色々な食べ方があり、仙草茶、焼仙草、仙草凍、仙草氷などは台湾の街角でよく見られる甘味である。市場では調理済みの仙草が塊で売られており、仙草氷を手軽に作ることができる。また健康志向が高い現代では仙草を料理に用いるレストランが増えており、さっぱりした仙草鶏や仙草排骨などは、甘味としてしか認識されていなかった仙草のイメージを一新するものである。

文/張業鳴 写真/張業鳴・視野国際



愛玉

愛玉子は桑科 (Moraceae) イチジク属 (Ficus) 常緑つる性植物。気根が多く岩石や樹幹に絡む。葉は互生で長楕円状披針形、全縁、革質で、表面は濃緑色で無毛である。葉裏は灰緑色、淡茶褐色の柔毛が密生する。果実は長い逆卵形で、表面は緑色。成熟時には黄緑色或いは紫色となり、白色の斑点を持つ。

仙草

仙草 (Mesona procumbent Hemsl.) はシソ科 (Labiatae) の植物。葉型は薄荷に近似し、葉縁はノコギリ状で、葉色は黄緑、浅緑、濃緑色。方型のつるは緑色、淡紫紅色、深紫紅色等を呈する。全株は無色絨毛に覆われ、つるは最長2m前後に達する。花穂は白色或いは淡紫紅色で、毎年9月から翌2月まで開花する。



台湾中南部の嘉義(ジャーイー)市、台湾八景のひとつ阿里山森林鉄道の起点にあたる。嘉義市には日本時代の史跡も多く、阿里山観光の前に市内をゆっくり散策してみたい。

嘉義市篇



阿里山森林鉄道の起点「北門駅」

台湾懐旧の旅

嘉義公園

「嘉義公園」は1910年(明治43年)の創建で、嘉義市東部にあたる。園内には古木がち並び、優美な風景である。園内の高さ62メートルの「射日塔」は嘉義市のシンボルともいえる。特殊な造型は阿里山の神木を想起させる。塔の入口には一対の雲豹の銅彫がたつ。雲豹(ウンピョウ)は台湾の守護神ともいわれる希少動物である。そばの「忠烈祠」は国のために戦死した烈士を称えたもの。階上にはカフェテリアと眺望台がもうけられていて、嘉義市全景がみわたせる。園内にはさらに史跡資料館・陳澄波(郷土の画家)記念碑・一江山記念碑・阿里山森林鉄道21号蒸気機関車などが設置されている。

史跡資料館

「嘉義市史跡資料館」の二つの建物は日本時代、嘉義神社に付属していた齋館と社務所で、創建は1943年(昭和18年)。二つの建物はそれぞれ二百平方メートル

以上あり、両者は渡り廊下で結ばれている。そのほかに手水舎、参道、石燈、狛犬なども現存している。

建築は日本の「書院造」で、天井・畳の部屋・渡り廊下なども往時の姿をとどめている。屋根はいわゆる「入母屋式」で、中国伝統建築にも共通するものがある。屋根の庇、窓枠、障子などにも和風の面影が濃い。

日本伝統の神社建築を保存するために、市は専門家に委託して修復を進め、1998年に「嘉義市史跡資料館」としてリニューアルした。館内では嘉義出身の人物や郷土の歴史・文化・風俗が紹介されており、嘉義観光の玄関口として最適のスポットだ。

水源地水道メーター

「水道メーター」は嘉義市民権路農業試験所向かいにあって、1910年(明治43年)の創建。水道会社が水道



1.
2. 3.

1. 社務所が史料館に
2. 日本時代の下水道施設
3. 嘉義公園 史跡資料館

メーターのために建造した建物で、浄水場を通過する日々の水量を記録していたが、今は引退している。「水道メーター」の建築はバロック風でなかなか典雅。往時流行の欧風建築は、嘉義ではなかなか目にすることはできない。土地は林業用地に属していたことから、付近の道路は狭く、深い樹木におおわれていた。近年、民権路の拡張によって、長年ベールに包まれていた「水道メーター」が日の目を見、その独特の建築と造型が注目を集めて、一般に公開されることになった。最近では結婚記念の写真を撮りに来るカップルも多いという。

嘉義公園 史跡資料館

Open：火曜-日曜09:00-17:00

嘉義市公園街42号

Tel：(05)271-1647

水源地水道メーター

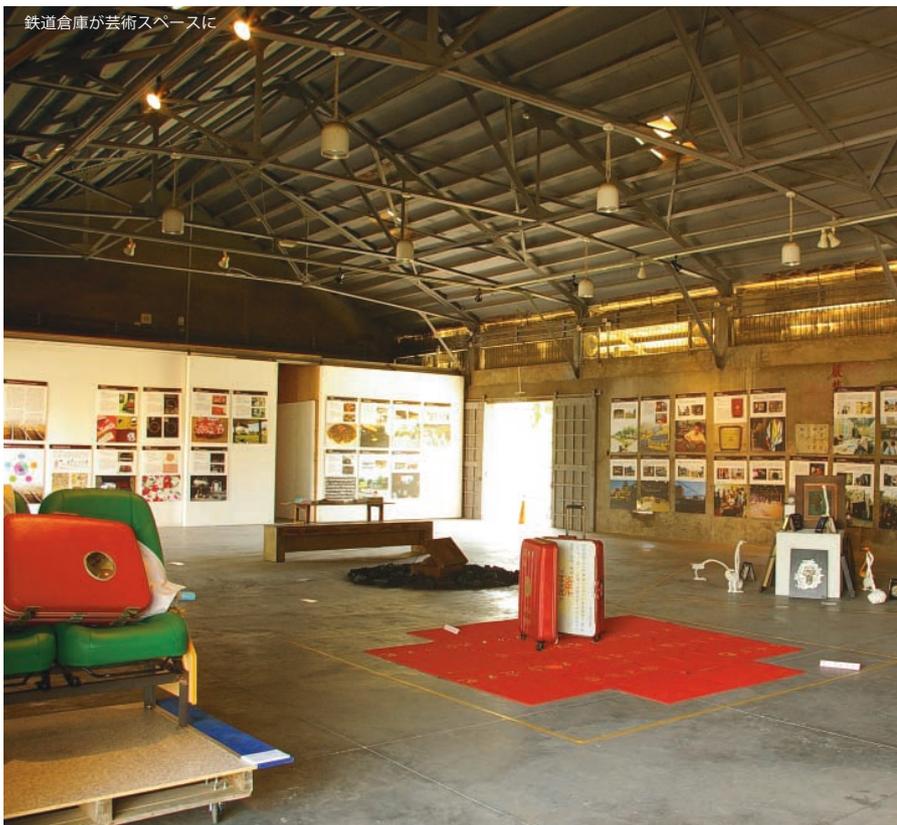
嘉義市民権路そば(農試所向かい)

北門駅

1899年に発見された阿里山森林。80年にわたり伐採がすすめられた。阿里山鉄道でおろされたヒノキの原木は平地に運ばれ神社建築などに使われた。なかには関東・関西・九州の造船業にも供されたものもあった。森林鉄道の終点が嘉義北門。ここに「北門駅」があった。「北門駅」は林務管理・鉄道機械補修・製材などの必要性から、駅周辺の広大な敷地に営林所・北門修理工場・嘉義製材場・貯木池などが設置され、往時は台湾最大の木材取引市場だった。林業と鉄道が嘉義の繁栄をもたらしたといえる。駅舎は阿里山ヒノキ製で、木の床が趣き深い。北門駅の屋根は唐破風ながら、欧風の佇まいをみせるのは当時の流行である。



台湾鉄道嘉義駅



鉄道倉庫が芸術スペースに

営林倶楽部

阿里山「営林倶楽部」は1914年(大正3年)の創建で、台湾総督府営林局の福利厚生施設だった。建物は17世紀英国の「チューダー」風の建築で、屋根は小さな尖塔となっており、入口に張り出し窓がある。木材とモルタルによる図案が特徴で、同時期のレンガ造りの建物とは異なる。きわめてすぐれた建築美をもつ倶楽部の主体建築は半木造の一階建て。曲線の木材などには欧風別荘の風格が漂う。「営林倶楽部」は現在補修中で、まもなく一般公開される。

北門駅

嘉義市共和路482号
Tel : (05)276-8904

営林倶楽部

嘉義市共和路 370 号

嘉義駅

「嘉義駅」は嘉義市の玄関口。1896年(明治29)に最初の駅が創設され、1933年(昭和8)に現存の駅舎に建て替えられた。駅舎は折衷様式で、鉄筋コンクリート構造のしっかりしたもの。古典的風格をもつ左右対称方

式で、山形の切妻の装飾が美しい。全体にシンプルで現代感覚にもマッチしている。西部縦貫鉄道の開通により、嘉義駅は交通の要衝として、その重要な役割を果たしてきた。

鉄道芸術村

「嘉義駅」裏口にあたる「嘉義鉄道芸術村」はかつては重要民生物資搬送のターミナルだった。9つの倉庫からなり、現在も使用中の2つの民間倉庫と1つの台鉄倉庫を除いた他の六つの倉庫が芸術村に供されている。1999年に嘉義市文化局がここに新しい芸術スペースとして開発したもので、台湾鉄道倉庫再利用のモデルとなった。芸術村では内外の芸術家たちがいろいろな展示やパフォーマンスをおこなっている。嘉義市に芸術的雰囲気增添するとともに、文化交流の場として尊重されている。



嘉義駅

嘉義市中山路528号
Tel : (05)222-8904

鉄道芸術村

Open: 火曜-日曜
嘉義市北興街37-10号
Tel : (05)232-7477

酒煙草公売局嘉義分局

「酒煙草公売局嘉義分局」は1936年(昭和11年)に創建された欧風三階建ての薄いグリーン色の建築。日本時代は専売事業の事務所だった。雲林・嘉義・台南の三県市のタバコ・酒の専売事業を管轄していた。公売局の建物は円形を呈し、入口は奥まったところにある。窓と窓枠がひとつの帯状に続き、横のラインがとくに強調されている。外観はとてもシンプルで、典雅である。二・三階の曲がり角には八角形の柱がたつ。階段ですりの装飾とも合わせてフランスのムードが漂う。

酒煙草公売局嘉義分局

嘉義市中山路659号

嘉義西門長老教会礼拝堂

「嘉義西門長老教会礼拝堂」は嘉義市において戦後初めて成立した長老教会である。建物は大正初年の創建。教会としては珍しく阿里山ヒノキ製の。黒色の礼拝堂は荘厳な佇まいで、白色の内部との対比が潔い雰囲気醸成を醸す。窓の構造は芸術的でさえある。主に東洋風の木造建築で、屋根は切妻式に日本の黒瓦。壁面の基礎はレンガ。窓枠にヒノキがつかわれているのは、防虫にも役立つ、最良の木材だったからである。またヒノキは堅固なことから「嘉義西門長老教会礼拝堂」の保存状態も良く、歴史的価値が高い教会建築となっている。

嘉義西門長老教会礼拝堂

嘉義市西区垂楊路309号

文/鄭如珊 写真/薛展汾



Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3〜5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光 | NT\$900 |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光 | NT\$1,100 |



宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
 E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>

- | | |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7.九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8.ヘルシー&文化の旅 | NT\$1,300 |
| 9.花蓮夕日コ大理石峡谷観光 | NT\$4,900 |
| 10.台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 11.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 12.台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー | NT\$15,800 |

美容医学の ニュートレンド プチ整形

美しい心と身体を取り戻す 美容と健康の旅

美容医学の世界では過度の商業化で、次々に新製品が世に送り出されている最中だ。しかしそれら製品あるいは方法の多くは、ある程度の期間流行するが、いつの間にか淘汰されてしまう。世界的に経済が不安定な今、消費者は美容医学を見極める目が求められている。台湾美容医学界は世界の先端にあり、先進的な医療器材、成熟した技術、お得な価格で女性達が心身ともに美しくなるお手伝いをする。

美を求める人の秘密兵器

「プチ整形」は美容医学の最新トレンドである。手術が不要なため肌に傷をつけることがなく、そのため回復も早い。便利で安全かつスピーディーという美の魔法—プチ整形は、リスクと費用がともに高かったこれまでの美容整形手術に比べ、今では美を求める人たちにとっての秘密兵器となっている。

レーザー手術の品質アップ

様々な経済指数と共に、いまや美容医学市場の盛衰は市民の財務状況を反映する重要な指標である。過去のレーザー美容術の術後の問題は2007年既に改善され、表皮が傷つかず、色素沈着がなく、術後の回復が速いIPL(インテンスパルスライト)、スターラックス、美肌レーザー、しわケアのポラリス、タイタン、スターラックスフラクショナル、レーザーフラクセル等の新しい機器が導入されている。これにより美容医学市

場は選択の幅が広がり、肌の様々な問題は素早く解決され、痛みが少なく、回復期が短くなり、美容医学が一般市民に身近な存在となった。

メスを使わず若さを取り戻す

ここ数年、注目を集めているボツリヌス毒素注射とヒアルロン酸注射の注射による整形法は、美しさを追い求める多くの女性達の支持を得ている。ボツリヌス菌はしわケア、小顔(顔痩せ)、ふくらはぎ痩せ等に用いられ、また首のしわケアや、バストアップにも使用される。

ボツリヌス菌注射

ボツリヌス菌注射は極めて細い針を使用し、極く少量のボツリヌス毒素を治療が必要な部位に正確に注射する。針が非常に細いため、痛みもとても軽く、治療

後は普通の生活を続けることができる。術後の休養などは全く不要で、注射の痕も他人には全く分からない程度である。

ヒアルロン酸注射

ボツリヌス菌では解決できないしわは、ヒアルロン酸充填注射を適用する。目の下のしわへの補填効果は特に明らかである。ヒアルロン酸はボツリヌス菌と合わせて使用することができる。先ず、ボツリヌス菌により筋肉の緊張をほぐし、習慣的な表情のくせを減らすことで改善する。一週間後には、ヒアルロン酸を利用し、深層の静態しわを補填するが、治療過程は迅速、安全で、一切痕が残らない。注射に用いるヒアルロン酸は化学合成されたもので、動物を原料とするものではないため、アレルギーテストが不要で、注入後は体内にもともと存在するヒアルロン酸と融合する。注射用ヒアルロン酸は分子の大きさにより持続期間が異なる。最大分子SUB-Qは約2年、他の大きさの分子では約8ヶ月でゆっくりと自然に代謝吸収されて行く。

楽しく台湾を旅し 美しさを手土産に

プチ整形は永久的な療法ではない。しかし、選択肢が多様でしかも手術の必要がなく、また素早く望みを適えてくれる目下大流行中の美容医療である。旅の合間に少しの時間を割いて、自分にご褒美を与えてみてはどうだろう。医療技術は発展を続けており、プチ整形手術も回復期はますます短く、痛みはますます少なく、効果はますますはっきりと、しかも持続期間は長くなる方向へと発展している。専門の医療者による完璧なカウンセリングを通して、一人一人個別のケースに対応し、その人だけの美しさを「オーダーメイド」で作りに出す。プチ整形は、美しさへの挑戦において頭角を現しており、海外旅行の新しいオプションとなっている。



台北秀傳病院-医学美容センター

台北市光復南路116巷1号

Tel : 0800-076-699 (02)2771-0368

台北市立萬芳病院

台北市興隆路3段111号

Tel : (02)2930-7930

美麗爾医美事業体

忠孝美麗爾診所

台北市敦化南路1段216号6F

Tel : (02)6636-3516

内湖美麗爾診所

台北市瑞光路435号1F

Tel : (02)7720-0606

麦茵兹医学美容事業集团

台北市南京東路3段337号10FD&E室

台北環亞店 : (02)2716-0377

新竹竹北店 : (03)558-4868

台中文心店 : (04)2299-3388

高雄林森店 : (07)335-5330

資料整理/鄭如珊・黃威錡

文責/美麗爾医美事業体

写真/麦茵兹医学美容事業集团



食
泊
・
休閒

台北国賓阿眉快餐厅 アメリカ特選リブアイステーキセット



台北国賓阿眉快餐厅では6/1から7/31まで「アメリカ特選リブアイステーキディナーセット」を提供する。前菜、サラダ、スープ、デザート、飲物を含みNT\$790+10%。一日50組に限り、お二人連れ

のお客様にはお一人が無料になるサービスもある。シェフ特選のアメリカ産リブアイステーキは、柔かくジューシーで霜降りも均一。肉の旨みを生かしたシンプルな味付けと6~7割の焼き加減で、高級牛肉のフレッシュな味わいと食感を楽しむことができる。味の変化をお望みなら、シェフ特製の「パリ風バターソース」を添えてどうぞ。カレー、ローズマリー、タイム等数種の香料とバターが溶け合い、欧州の穏やかで落ち着いた風情を感じることができる。

台北市中山北路2段63号
Tel : (02)2100-2100内線2181、2190
<http://taipei.ambassadorhotel.com.tw/>

山水楽会館 laku餐厅



山水楽会館 laku餐厅は大きなガラス窓から心地良い陽光が降り注ぎ、心からくつろぐことができる。クラシカルな雰囲気の大

理石のテーブルで、オリジナルイタリアン、スイーツ、ドリンク類をどうぞ。新鮮な食材にイタリアンハーブを加え、材料そのものが持つ味を生かした調理法を採用。パスタの美妙な湯で加減に心を砕き、ソースと香料に

より食材本来の美味を引き出す。新鮮なトマトと独自のレシピ、豊かな味わいのホワイトソース等、すべての料理において色、香り、味のハーモニーを考慮し、栄養と楽しさ、さらには健康を味わって頂けるよう日々工夫を重ねている。

台北市中和街20巷六号(MRT新北投駅一号出口左前方)
Tel : (02) 2982-2665

新竹最美 煙波大飯店

桃源郷のように優美な環境を擁しながら新竹市内、科学園区、高速公路インターチェンジまでわずか10分



と最高のロケーションで、ビジネスとレジャーに最適。エレガントで温かな雰囲気の377室の客室で、行き届いたもてなしを提供する。1700坪の「煙波倶楽部」はSPA、温

水プール、サウナ、ジムを備え、中華、西洋、日本料理のレストランがあり、台湾北部でのレジャー、会議、パーティーに最高の選択!!

新竹市明湖路773号
Tel : (03)520-3181
<http://www.lakeshore.com.tw>

美しい海辺に佇む花蓮海悦酒店

花蓮海悦酒店は最新の高級リゾートホテルで、花蓮では数少ない海に面したホテルの一つ。全館に花蓮特産の岩石建材と原木の手工芸家具を配置し、しゃれた現代風とシンプルな雰囲気を兼ね備えている。花蓮港務局に

対面し、前方は飛鳥号等大型客船専属の停泊港。客室は羽毛布団を採用し、光ファイバーのネット環境を提供



する。オーシャンビューの客室は全面ガラス張りで、朝は日の出を、夕方は夕焼けを楽しめ、太平洋の美しい景色を思う存分堪能することができる。花蓮駅と空港までは24時間定時送迎サービスがあり、花蓮無料観光、レストラン案内、レンタル自転車サービスも提供している。

花蓮市民権路5号
Tel : (03)-8338158
<http://www.hotel-ocean.com.tw>

The more, the Merrier !



美のエネルギーは「諾貝爾眼科医学」から。ライセンスと豊富な経験を有する医療人員があらゆるお客様の様々なニーズに応え、精確できめ細やかなカウンセリングと6つ星レベルのサービスを提供する。すべてのお客様は私達のVIP。日常から離れた優雅な環境で、美麗爾のハイレベルなサービスを受け

ば、幸福感がアップするだけでなく、美しさは最高点に達するだろう。

忠孝美麗爾診所
台北市敦化南路一段216号6階
忠孝：(02)6636-3516
内湖美麗爾診所
台北市内湖区瑞光路435号一階
内湖：(02)7720-0606

台湾最大の宝石工房—賀澤

1988年に創設された、台湾最大の工房を持つジュエリー加工販売会社。優秀なデザイナーチームと40名からなる細工師が、アンティーク・中国風・アルデコ・モダンなどさまざまなスタイルの作品を生み出している。ジュエリーに対するこだわりと技術力は、海外からも注目を集め、いまでは世界各国へ進出している。欧州の老舗ブランドに引けをとらない技術力で国際的な展覧会でも高い評価を得ているが、手作りの繊細さに加えて賀澤の魅力はその価格にある。全世界から原石を直輸入し、加工しているからこそ最高のジュエリーをリーズナブルな価格で提供できるのだ。



台北市安和路一段109巷4号1階 Tel : (02)2709-0558
台北市安和路一段137号3階 Tel : (02)2325-2256



台北老爺大酒店



新竹老爺大酒店



知本老爺大酒店



礁溪老爺大酒店



帛琉老爺大酒店



馬拿瓜皇冠廣場飯店



模里西斯帝王大酒店



老爺商務會館

ホテル・ロイヤルグループは暖かいおもてなしの心で、
お客様のお越しをお待ち申し上げております。

 hotel royal group
老爺大酒店集團

✿ 台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

✿ 商務會館 Tel: 886-2-2531-6171
帛琉 Tel: 680-488-2000

尼加拉瓜 Tel: 505-228-3530
模里西斯 Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw

《クレイジー台湾》アジアで放送



トラベル&リビングチャンネルと交通部観光局が提携制作した《FUN台湾》では、台湾で人気のある五大スポットが紹介されている。また同チャンネルで初めて台湾チームが制作した《クレイジー台湾》は7月26日からアジアの20か国で放送される予定で一億二百万世帯以上で鑑賞できる見込みだ。観光局国際組の劉喜臨組長によると「交通部観光局はDiscoveryテレビの存在感を重視している。《クレイジー台湾》は台湾本土のチームが企画制作したもので、台湾の美、風情、文化を忠実に取材している。観光は政府の重点産業の一つで、現在観光局では「2008-2009旅行台湾年」キャンペーンを盛大に展開中である。そうした時期の関連番組の放送に大きな期待を寄せている。七月にはアジア各地から大きな反響が起こるに違いない」。Discoveryアジアテレビ網副総裁兼台湾支社林東民ゼネラルマネージャーによると、「Discoveryでは現地制作スタッフとの提携で番組を制作することで、各地域の個性を紹介したいと思っている。《クレイジー台湾》はその一つの成功例である。台湾系米国人のジャネットがいろいろな人物を通して台湾の美を紹介していく。台湾の風土や民情がアジア各地に直接紹介される意義は大きい」。《クレイジー台湾》は題材の設定から編集に至るまでこだわりがあり、案内役のジャネットの優しさがよく伝わり、好評である。当チャンネルは廣電基金會において幾度も最優秀旅行番組に選定されているほか、昨年は金鐘獎で最優秀コミュニティバラエティ番組に選ばれた。ジャネット自身も2007年度アジアテレビ賞で最優秀旅行番組キャスターに選ばれている。

観光局がPRフィルム

交通部観光局が名匠鄭文堂監督に依頼して制作した「旅行台湾年」PRフィルム一旅の思い出篇は、6月にテレビと劇場で同時公開された。観光局として、本フィルムを通じて多くの人々に台湾の美を伝え、内外の友人たちに台湾への旅を呼びかけたいという。2008年と2009年は「旅行台湾年」である。国際市場に向けて大きく売り出すほかに、台湾の住民にも国外からの観光客を両手で迎えるように呼びかけている。観光局では各国家風景区の風情を情緒深く描いてもらうために「夏天的尾巴」で今年度台北映画祭の長編劇映画部門にノミネートとされた鄭文堂監督に制作を委託した。音楽は金馬獎最優秀新人賞を受賞した張睿家・ENNOが担当。旅の思い出篇は、東北角・宜蘭海岸国家風景区、花東縦谷国家風景区、日月潭国家風景区で撮影され、若者の目から見た美しい旅の物語が綴られている。短いPRフィルムながらより多くの内外の友人たちの感性にアピールすることが期待されている。

故宮にレストランオープン— 中国八大料理



「故宮晶華」はNT\$4億元、2年半の工期を費やして完成した。5月26日からソフトオープン中で故宮博物院参観の楽しみが増えた。国立故宮博物院の園内にある「故宮晶華」の敷地は1,430平方メートル。地下二階・地上三階の最高級レストランである。地下二階は台湾風美食広場、地下一階はセントラルキッチン、一階は広東料理を中心に中国八大料理の代表的メニューがスタンバイ。二階は団体のための個室、三階は宴会場となっている。ソフトオープン期間は一階から三階のみ営業。経営の晶華酒店によると、国宝文物宴・歴代皇

宮御宴・東坡宴・宝島名物宴といった故宮ならではのセットメニューを開発中とのこと。六月下旬にはグランドオープンの予定。

台北市士林区至善路2段221号(故宮博物院內故宮晶華棟)

Tel : (02)2882-9393

トレンドドラマの舞台に—桃園県



緑の山・清流・近代的な街・田園風景・漁港・国際空港と豊かな景観をもつ桃園県。近年はトレンドドラマのロケ地に選ばれることが多い。新聞局が補助した「幸福捕手」も桃園県内で撮影があり、桃園県文化局の陳學聖局長も視察に訪れた。麦大傑監督による、「幸福補手」は台湾をテーマにしたアイドルドラマで、20回放送分すべてロケでまかされた。桃園から嘉義新港桔梗花園・台南玉井マンゴー園・鶯歌陶磁器街・阿里山高山茶園、そして桃園大溪の花畑・大溪老街などを巡る。男の主演はカメラマン、女の主演は作家、二人は「幸福補手」という本の出版を企画し

ている。そのために台湾各地に取材しており、その過程で、幸福は遠くじゃなくて、すぐそばにあることに気づくという設定。ドラマの舞台に桃園が選ばれたのは、これだけではない。大S与仔仔主演の「戦神」は元智大学で撮影された。大溪の花畑・大溪老街などのスポットのほか、県内の農場・漁港・空港・都市・田園の風景が収められており、ファンがそうしたロケ地に訪れる例も多いという。

宮崎からお見合いツアー— 東国原知事発案！

長栄航空台北—宮崎最初の直行便に、十八組の未婚の男女が來台し、三泊四日のお見合いツアーを楽しんだ。これは東国原知事のアイデアで、知事は宮崎・台北定期航路スタートを祝って、自ら百四十人の日本人客を率いて來台、そのうち三十六人がお見合いツアーの一行だったという。一行にはマスコミも付き添い、見合いの成就を見守った。「知事と日向男児といっしょに台湾へ」と銘打ったお見合いツアーの呼びかけに日本各地から申込があったという。観光局の頼瑟珍局長は、今年度末までに結婚し、台湾をハネムーン先に選んだカップルには、観光局から四万日本円相当のプレゼントを贈るという(記念写真費用)。台北—宮崎航路は定期便に昇格したことから、観光局としても来年には宮崎へ観光キャンペーンに訪問する予定だという。また局長は東国原知事に台湾観光への支援に謝意を述べた。

73
HOTEL
新尚旅店

ホテル73新尚ホテルは、台北初の和風様式を取り入れたホテルです。静閑、シンプル、穏やかさを主に設計して、心地よく品格のある宿泊の雰囲気を作り出しております。

総部屋数は49室、客室には全て32インチ液晶テレビ、全館無料でwire-less インターネット設備。

www.hotel73.com



台北市信義路二段73号
886-2-23959009

新尚旅店
HOTEL

7月以降の文芸プログラム

国家戯劇院

台北市中山南路21-1号

TEL : (02)2343-1566

交通 : MRT 「中正紀念堂駅」下車すぐ

http://www.ntch.edu.tw

7/8-13 ロシアのSlava Polounine
によるパントマイムショー
《下雪了》
Slava's SNOWSHOW

7/15-20 天京劇院による
名劇の大饗宴



7/4-6、7/28-29台湾ミュージカル
「四月に雨を望む」

7/25-27 〈スペイン〉ラ・フラ・デ
ルス・バウス前衛劇団公演
「モスクワ劇場占拠事件」

8/15-17 台南人劇団《醜雞》
Castrated Chicken

9/26-30 雲門舞集《水月》

10/3-12 雲門舞集2008新作《花語》

国家音楽庁

台北市中山南路21-1号

TEL : (02)2343-1566

交通 : MRT 「中正紀念堂駅」下車すぐ

http://www.ntch.edu.tw

7/11 パイプオルガン親子コンサ
ート「魔法の童話箱」

7/12-13 アルバン・ベルク四重奏団
公演

7/16 故郷親子名曲コンサート
「野ばら他」

8/23 2008サマージャズパーテ
ィーリー・コニッツ

8/28 2008サマージャズパーテ
ィー上原ひろみ

9/5 2008サマージャズパーテ
ィーマッコイ・タイナー

9/15 2008サマージャズパーテ
ィーダイアン・リーヴス

10/7 英国ロイヤル・フィルハー
モニー管弦楽団《チャリテ
ィコンサート》

国立故宮博物院

台北市士林區至善路2段221号

TEL : (02)2881-2021

http://www.npm.gov.tw

開館時間 : 09:00~17:00年中無休

交通 : MRT淡水線「士林駅」下車。バス
255、304、ミニバス18/19、紅30のいづれ
かに乗り換え、同博物院正門前で降りる。

5/30-8/17 カミーユ・ピサロ :
オックスフォード大学美
術館展

2/05-11/30 和光彫采—故宮所蔵漆
特別展 会場 : 304



2007/8/19-2008/8/15 国色天香—イス
ラム玉器
特別展 会場 : 306

常設展 天祿琳琅—
乾隆帝御覽の宝物

会場 : 104(期間中に展示
品交換を行います)

常設展 寄贈寄託書画展
会場 : 208

常設展 巨幅の名画
会場 : 202 (期間中に展示
品交換を行います)

常設展 書画装池の美
会場 : 210, 214, 216

常設展 筆有千秋業
会場 : 202, 204(期間中に
展示品交換を行います)

常設展 奉天承運—
清代歴史文書珍品展
会場 : 103 (期間中に展示
品交換を行います)

常設展 オリエンテーションギャ
ラリー 会場 : 102

常設展 屋外パブリックアート
《無為／無不為》
会場 : 正館二階バルコニー

常設展 天工宝物—八千年の歴史
を物語る長河
会場 : 正館1-3階

常設展 玉燦珠光 会場 : 308

常設展 典冊載籍—古籍逸品展
会場 : 103 (期間中に展示
品交換を行います)

常設展 青銅器工芸の謎
会場 : 300

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号

TEL : (02)2595-7656

http://www.tfam.gov.tw

開館時間 : 09:30~17:30(土曜日は21:30ま
で)月曜日休館 (休日の場合は順延)

交通

* MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進
み、中山北路で左折、約10分で本館正門に
到着。バス21、40、42、208、216、218、
220、224、247、260、277、279、287、
308、310、612番のいづれかに乗り、同美
術館バス停で下車。

5/17-7/6 「カリブ海と中南米現代
視覚アート」
展示エリア : D、E、F

2/23-8/17 所蔵常設展—台湾の旅
展示エリア：2A、2B

9/11 - 2009/1/11台北ビエンナーレ
展示エリア：1A、1B、
2A、2B

9/13-2009/1/4 台北ビエンナーレ
1A-1B-2A-2B

国立歴史博物館

台北市南海路49号

TEL：(02)2361-0270

開館時間：10：00～18:00（月曜日休館）

交通：MRT「中正紀念堂駅」下車、出口

1、2号を出て、徒歩約5分。

<http://www.nmh.gov.tw>

5/27-2009/1/4台湾早期コーヒー文
化Early Taiwanese Coffee
Cultur

5/23-7/13木石居文房珍玩展「蘭気芸
香」2階精品長廊

5/31-9/5「驚きのミレー、田園の美」
展1階

常設展 華夏文物展 3階301、302展
示ホール

常設展 石彫回廊 1階長廊

常設展 台湾生活館「伝統刺繍の美」
2階西側

台北アリーナ

台北市松山区南京東路4段2号

TEL：(02)2578-3536

<http://www.taipeiarena.org.tw/>

交通：MRT木柵線「南京東路駅」下車後、
東へ約10分。バスの場合は「南京敦化路
口」か「南京寧安街口」バス停で下車。

8/2-3、8/5-10ディズニー・ミュージ
カル「ライオン・キング」

9/12-13舞台劇「うろろう」



推薦プログラムおよび展示会

カミーユ・ピサロ：オックスフォード大学美術館

類別：展示

会期：5/30-8/17

会場：図書文献大樓1階特展室

陳列室：105、107室



カミーユ・ピサロ Camille Pissarro (1839-1903)。フランス印象派の画家。当時デンマーク領であった西インド諸島でスペイン系ユダヤ人の父とその妻の間に生まれる。パリ留学中、コローに心酔し、写実的な絵を描いていたが、後にモネの影響を受けて印象派となる。八回開催された印象派展すべてに参加した印象派の中心的作家。豊かな色彩を用い大胆にタッチを残す鮮やかな描写法で知られる。農村風景が主であるが、人物や静物、自画像も手がけた。その温厚な人柄からマネ、ドガ、ルノワールなど多くの画家たちと交遊し、またセザンヌ、ゴッガン、マチスなど後輩からも慕われていた。1903年11月13日パリで死去。

今回の「ピサロ展」に出展されるのは英国オックスフォード大学アシュモリン博物館の収蔵品である。油絵・デッサン・版画・手紙などがメインで、なかには彼の三人の子供Lucien, Felix, Ludovic-Rodolpheそして孫娘の Orovida の作品も展示される。ピサロは40年の生涯に多くの芸術家の考え方や技法を学び、探求を怠らなかつたため、その作風はたびたび転換している。本展ではそのさまざまな作風を「風景」、「農情」、「家族」という三つの主題にあわせて紹介し、印象派発展の様子とピサロの生涯を辿っている。

台湾カフェ文化

類別：展覧

会期：5/27-2009/1/4

会場：国立歴史博物館 陳列室：二階台湾生活館

コーヒーの発展は日本時代に遡るが、台湾カフェ文化は日本人の好みと台湾の気候風土が生んだ特殊な文化だ。往時、カフェは酒場に近く、文化人やメ



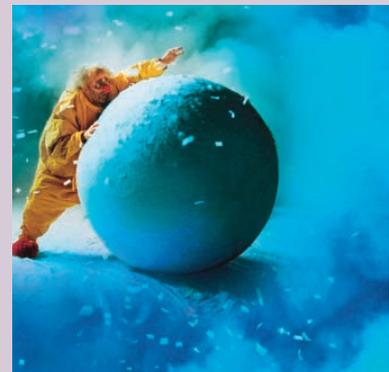
ディアの人間たちがたむろした。本展示は、こうした台湾特有のコーヒー・カフェ文化を探求しようというもの。台湾で初めてコーヒーの木が植えられたのは、古坑という地方。また台湾でもっとも早期の喫茶店たるカフェは酒場との区別がはっきりしていなかった。またカフェでは女給と呼ばれる女性がサービスし、美術・音楽・文学のサロンでもあった。「台湾早期コーヒー文化」展ではこうした台湾早期のコーヒー生活文化をご紹介します。

ロシアの「ピエロ」スラバ 20世紀最大の作品

会場・会期：7/12-13台北国家劇院、7/16-20台中中山堂

類別：芝居

《スノーショー》はロシアを代表する「ピエロ」スラバ (Slava Polunin) が15年前にモスクワで初めて発表した。パントマイムの絶妙な演技に加え、ファンタジックな舞台の演出に、あっという間に時間が過ぎる。照明・音響・小道具・特殊技術の醸し出す不思議な世界が観客を魅了する。楽しい一幕と変わって、第二幕では哀しい結末が待っている。《下雪了》では「雪」が題材となっている。真っ白の雪の中に、黄色の衣装を身につけたピエロが赤い靴をはいて登場する。苦悩・愚鈍・微笑・幸福・興奮・驚愕・狂喜…《下雪了》はピエロの意味を変えたといわれるほど、人間の深奥に迫る。





- 阿里山森林鐵道
- 太平山のご来迎
- 東部海岸・磯崎
- 嘉義史跡資料館

今月のツアープラン

花蓮秀姑巒溪ラフティングの旅コース

二日ツアー

DAY1

台北駅(太魯閣号)→花蓮駅→舞鶴茶園→昼食：吉蒸牧場→奇美部落→瑞穗ラフティングサービスセンター→秀姑巒溪ラフティング→港口部落(東海岸文化芸術団)→夕食：石梯坪海鮮→泊：花蓮民宿

DAY2

朝食→玉石祭礦区→月洞レジャー区→花東海岸線を自転車で→昼食→磯崎海水浴場→花蓮空港→台北松山空港→帰路

砂婆礑溪沢登りの旅

三日ツアー

DAY1

台北駅(太魯閣号)→花蓮駅→太魯閣国立公園(タロコ)→昼食：太魯閣風味餐→太魯閣(タロコ)国立公園(慈母橋、九曲洞、燕子口、布洛湾、長春祠)→七星潭風景区→夕食：花蓮海鮮餐→泊：花蓮

DAY2

朝食→新光兆豊休閒農場→昼食：兆豊農場→砂婆礑溪沢登り→夕食→泊：花蓮

DAY3

朝食→花蓮海洋公園→昼食→磯崎海水浴場→花蓮空港→台北松山空港→帰路

宜蘭生態の旅コース

三日ツアー

DAY1

台北駅→宜蘭駅→員山忠烈祠(宜蘭神社)→明池森林遊楽区→昼食→明池湖→棲蘭神木園→鳩之澤温泉→夕食→泊：棲蘭山莊

DAY2

朝食→棲蘭森林遊楽区→太平山森林遊楽区→翠峰湖→昼食→森林トロッコ→茂興蕨類原生園→宜蘭市→夕食→泊：宜蘭

DAY3

朝食→国立伝芸術センター→昼食→宜蘭設置記念館→宜蘭駅→帰路

嘉義阿里山懐旧の旅コース

DAY1

台北駅→嘉義駅→鉄道芸術村→酒煙草公売局嘉義分局→嘉義西門長老教会礼拝堂→昼食→嘉義公園→史跡資料館→植物園→水源地水道メーター→営林俱樂部→北門駅→阿里山国家風景区→阿里山奮起湖→奮起湖御弁当→奮起湖老街→宿泊、阿里山奮起湖

DAY2

奮起湖大飯店→阿里山→阿里山祝山日出→朝食→阿里山森林遊楽園(最高郵便局、神木)→昼食→四季星空民宿(採茶)→嘉義駅→帰路

2008

七月

2008ファンタスティック**吉貝一七美観光祭り**

期間：2008.04-2008.09
会場：澎湖県白沙郷吉貝・七美郷
Tel：(06)921-6521 # 241

2008台北映画祭

期間：2008.06.20-2008.07.06
会場：台北市西門町
Tel：(02)2570-2330

2008基隆イカ祭り

期間：2008.06-2008.08
会場：基隆市
Tel：(02)2422-5800

貢寮国際海洋音楽祭

期間：2008.07.11-2008.07.13
会場：台北県貢寮郷福隆海水浴場
Tel：(02)2960-3456

台湾国際陶磁器芸術祭

期間：2008.06.27-2008.07.27
会場：鶯歌陶磁器博物館・鶯歌鎮公所広場・河濱公園・陶磁器街

**2008台東南島文化祭**

期間：2008.07.01-2008.08.01
会場：台東県・市
Tel：(089)357-131

苗栗海洋観光祭

期間：2008.07.01-2008.09.31
会場：苗栗県後龍・通霄
Tel：(037)321-745

「世界に飛ぼう」**花東縦谷国際大会・鹿野周遊**

期間：2008.07-2008.08
会場：台東県
Tel：(03)887-5306

澎湖石滬観光祭

期間：2008.07-2008.08
会場：澎湖白沙郷吉貝嶼
Tel：(06)921-6521

**2008花蓮原住民
A DA WANG連合豊年祭**

期間：2008.07-2008.10
会場：花蓮県
Tel：(03)822-7171

府城七夕16歳成年祭

期間：2008.07.29-2008.08.07
会場：台南市孔子廟・開隆宮・安平開天后宮・臨水夫人媽廟
Tel：(06)390-1443

八月

2008国際木彫芸術祭

期間：2008.08.01-2008.08.10
会場：苗栗県三義郷
Tel：(037)352-961

2008鷄籠中元祭

期間：2008.08.01-2008.08.31
会場：基隆市中正公園主普壇
Tel：(02)2422-4170#8

2008新竹市観光月間

期間：2008.08.01-2008.08.31
会場：新竹市史跡・各名勝
Tel：(03)521-6121

2008大稻埕花火音楽大会

期間：2008.08.02
会場：大稻埕ハーバー
Tel：(02)2720-8889

**2008台北国際バードウ
オッチング博覧会**

期間：2008.08.10-2008.10.31
会場：台北市北投区関渡自然公園
Tel：(02)2720-8889

台湾美食展

期間：2008.08.15-2008.08.18
会場：台北世界貿易センター1館A区
Tel：(02)2568-4726
<http://www.tcff.com.tw>

九月

2008菊島の幸祭り

期間：2008.09
会場：澎湖県馬公市
Tel：(06)926-2620

2008日月潭ホテル祭り

期間：2008.09.13-2008.09.27
会場：南投県魚池郷
Tel：(049)285-5668

十月

2008南島民族結婚式

期間：2008.10
会場：高雄県茂林
Tel：(07)680-1488

2008石門国際凧祭り

期間：2008.10
会場：石門郷老梅凧公園
Tel：(02)2751-9856

**台湾温泉美食カーニバル**

期間：2008.10-2009.01
会場：台湾各温泉郷
Tel：(02)2349-1500

鯤鯨王平安鹽祭—雲嘉南周遊

期間：2008.10.06-2008.10.07
会場：台南県北門郷
Tel：(06)786-1000

**2008台北国際トラベルフェア
(ITF)**

期間：2008.10.31-2008.11.03
会場：台北世界貿易センター1館
Tel：台湾観光協会(02)2597-9691

2008年度台湾の国定休日一覧

2/06(水)-2/11(月)	春節(旧正月)
2/28(木)	平和記念日
4/04(金)	清明節
6/06(日)	端午節
9/14(日)	中秋節
10/10(金)	國慶日

グルメ



エステ&マッサージ

麦茵兹医学美容事業集団
台北環亞店
台北市南京東路三段337号10階D&E室
(02)2716-0377
新竹竹北店:(03)558-4868
台中文心店:(04)2299-3388
高雄林森店:(07)335-5330
<http://www.mainz.com.tw/main.asp>
医学美容養生界に新星登場
専門の治療とゴージャスなSPA
台湾最大規模の医学美容診療チェーン
独・米・日本留学の医学博士からなる
チーム 年中無休

**ノーベル医療集団
美麗爾医美事業体**

忠孝美麗爾
台北市大安区敦化南路1段216号6階
(02)6636-3516
内湖美麗爾
台北市内湖区瑞光路435号1階
(02)7720-0777
<http://www.nobelgroup.com.tw/>

--- 貴女を清楚で美しく

俊美食品

台中市南屯区大進街301号
(04)2325-4335
<http://www.food168.com.tw>

松の実クッキー、松の実入りこしあん饅頭、香ばしい逸品。

淡水紅樓餐庁

台北縣淡水鎮三民街2巷6号
(02)8631-1168
<http://www.redcastle-taiwan.com>

百年の史跡がレストランに。
(ただいま10%off)

太極堂

忠孝店・民権店・長安店、
市府店・新竹店。
(02) 3343-3926。

消費工夫の新時代、手頃な料金で健康を守る！

水漾甦活概念館

台北市武昌路2段91巷4号2階
(02)2381-7676

天然植物保養成分使用の男性エステ・SPA。
(SPAコースを100元の割引)

グルメ

エステ&マッサージ

文化&芸術

お茶

ショッピング

交通&レジャー

洋服専門店

郷村鵝肉

台北市中山区雙城美食街17号店(昼)、12号店(夜)
0932-202-100

四十年の老舗。屋外で飼育した新鮮なガチョウを毎日入荷。弾力があって歯ざわり抜群。脂っこくないので安心。

桜崗温泉会館

台北市天母行義路300巷3号
(02)2871-8965
<http://www.sakuraoka.com.tw>

欧風空中ガーデン、温泉、月見、星空鑑賞。

李亭香餅店

台北市迪化街1段309号
(02)2557-8716

代々伝えられた手作りの技法と精神をまもり、製菓の精髓を極める。素材を生かした絶妙の口あたり。

御華興食品股份有限公司

台北市八德路4段727号
(02)2742-3655

爽やかな甘さの手作りパイナップルケーキ。

アメリカンレストラン「大都会」

台北市長春路218号
(02)2508-0304

大都会ニューヨークのモダンな雰囲気なたたえたレストラン

「ペルシャ」

台北市合江街61巷1号1F
(02) 2417-1603

台湾唯一のイラン料理レストラン。個性の調理・一流の技術・直輸入の食材

毅盛食品 (富莉芸術ケーキ)

石牌店:台北市石牌路二段84号
(02) 2821-8128
北投店:台北市北投区光明路220号
(02) 2893-6678

<ピリ辛パイナップルケーキ>が2007年台北鳳梨酥フェスティバル創作金賞を受賞!

和生御品

台北市伊通街91号
(02)2504-8115
<http://www.hseake.tw>

看板商品の菓子「緑豆黄」。肌理の細かいマイルドな口当たり。お口いっぱいに芳醇な豆とミルクの香りが広がる。

鈴藤飲酒蔵

台北市仁愛路四段345巷2弄15号A区
(02) 8771-8002

おしゃれで落ち着いた雰囲気Sake Bar。素材を生かしたメニューが自慢。

open:6:30pm-1:30am。

川味老張牛肉麵店

本店:台北市金山南路2段31巷19号
Tel : (02)2396-0927
南昌店:台北市中正区南昌路一段50号之2号
Tel : (02)2396-8865

四川風味の牛肉麵。濃厚ながら辛さはセーブ。味の染みた赤肉、透明な琥珀色の牛筋、宜蘭のネギがそろった老張牛肉麵。2006年度台北牛肉麵カーニバル優勝。

open : 11:30-15:00 / 17:30-21:00火曜定休
<http://www.lao-zhang.com.tw/>

腳柏林鉄板焼

台北市信義路四段137号
(02)2704-7798

世界的に著名なシェフが腕を揮う。視覚と味覚が楽しめる

便所主題餐庁

台北市西寧南路50巷7号2F
(02)2311-8822
<http://www.moderntoilet.com.tw>

お手洗いの設備をインテリアに採用した奇抜なグルメワールド。レストラン新体験!!

皇家峇里マッサージ

台北市昆明街82号
(西門町誠品武昌店旁)
(02)6630-8080 / (02)6630-2525

店内は明るく清潔感があり、女性、駐在員、出張、観光の方も、安心のお店です。JCB Card、るるぶ台湾では高い評判を受け、強くおすすめのお店！
クーポン
A.足裏+首肩、半身85分+足湯10分(95)
■1500元→15%割引1275元

林氏健康センター

台北市農安街2巷18号4階
(02)2595-4271

祖先から伝承した伝統の足裏マッサージ

足満足養生会館

台北市西寧南路79号
(02)2361-6167

サービス・スペース・テクニックともに一流。(ただいま20%off)アロマオイルフットバス(10分)+足裏マッサージ/ボディマッサージ(30分)を特別料金400元(通常500元)で!

Merry Spa

敦南旗艦店: (02)2778-7711
open: 10:00am-10:00pm(予約制)
台北市敦化南路一段86号1F&B1
<http://www.merryspa.com.tw>

頭から足の先までをストレスから解放。安らぎのスペースで幸福体験～頭皮診断・髪梳き・顔部熱石マッサージ・全身指圧マッサージ。



文化&芸術

絶色撮影

台北市中山北路5段619号2F
(MRT MRT「士林站」下車、出口1号を出て、徒歩約7分出口徒歩7分)
(02)2832-8180

2008年度 新作発表/衣装から化粧まで オリジナルファッション500コース/ドレス/メーカー/アクセサリー/シューズ 最新設備のスタジオ。

鬥魚デジタル撮影

台北市忠孝東路4段51号7F
(02) 2721-8181

写真界で21年目の当スタジオは面積百坪の立体シーン、ファッションなドレスとメイクでアートフォトをリード。もう一人の自分を発見するチャンス!

KEVIN 紋身 芸術工作室

台北市西寧南路129号
(02)2389-8018 / 0926-342-158 / 0936-050-467
<http://www.tattoo.idv.tw>

安全衛生なタトゥー

観光タクシー

(02) 2799-7997 / (02) 2799-4818

貸切りや台北市外へ行く方は事前に電話で照会が必要。
安心の台湾観光

宏祥旅行社

台北市松江路190号4階
(02) 2563-5313
<http://www.edison.com.tw>

半日コースから5日コースまで毎日出発!

壺意堂

台北市八德路四段120号
(02)2756-3998

伝説の天目茶碗が復活。典雅で精緻な紋様が、台湾の銘茶をいっそう引き立てる。馥郁たる古の香りが甦る。

タイペイアイ 臺北戲棚

台北市中山北路2段113号
(02)2568-2677
<http://www.taipei-eye.com>

台湾伝統芸能がみられる観光劇場。(10人以上またはJCBカードでチケット購入の方には10%割引サービス!)

洋服 専門店

尊尼洋服

台北市忠孝東路一段12号5F509室
(台北喜來登飯店内)
(02) 3322-3307, 3322-3309, 0910-225-215

男子背広・女性チャイナドレス、オーダーメイド

晶華香格里拉 洋服専門店

台北市中山北路二段39巷8号3階
(02) 2531-2987

技術もサービスも一流

お茶

萬全茶行

台北市南京東路一段13巷4号
(02)2521-4247

茶葉はだいま 20% off



賀澤ジュエリー

台北市安和路一段137号3階
Tel: (02)2325-2256
台北市安和路一段109巷4号1階
Tel: (02)2709-0558

ダイヤモンド・宝石の専門店。設計・販売からアドバイザーまで。オリジナルの風格が漂う高雅なデザイン。

万年ビル

台北市西寧南路70号(西門町商圈)
(02)2381-6282

人気商品が集中する、若者たちのショッピング天国。

興信所 一統徴信

(02)2516-1199 0800-000-007
誠実、專業、守秘、信頼

ピカード (PICARD)

台北市松江路185号4F
(02)2517-0206

ピカードは、1928年に創立した有名ブランドの人気バッグ

日本のピカードナーカーの半額又20%割引

樺樺芸品店

台北市中山北路二段27巷1F
(02) 2568-2535

民芸品・高山茶・各種ギフト。なんでもそろそろお土産ショップ。

禮客時尚館

LEECCO OUTLET

台北市内湖区民善街205号(内湖COSTCOそば)
Tel: (02)8792-6668

台湾最大のoutletファッションモール。百三十のブランドが集合。全館90%offより。

ショッピン



小格格繡花鞋坊

台北市西寧南路96号
(02)2370-9063
<http://www.cb-shoes.com.tw>
現代古典風の刺繡靴

児時窩

台北市中山北路2段65巷9-3号
(02)2561-4509

ハイセンスなチャイナテイストのアクセサリー、雑貨、骨董、などなどお探しの方におすすめ。とにかくセンスがいいんです!

京華城

台北市松山区八德路4段138号
(02)3762-1888

新世紀の娯楽の殿堂。ストレスやプレッシャーから解放された都会人の自在の空間と時間。

TAIWAN OTOP

台湾地方特色商品館

台北市市府路45号5F(101ビル)
<http://101shop.otop.tw>

台湾郷土色いっぱいの土産物を集めた殿堂。工芸品からさまざまなアイデア商品まで伝統と流行を兼ねそなえた商品群。

交通&レジャー

日本航空株式会社

台北市敦化南路1段2号2階
(02) 2776-8326
<http://www.japanasia.co.jp>
<http://www.jaa.com.tw>

安心のフライト・多彩なコース

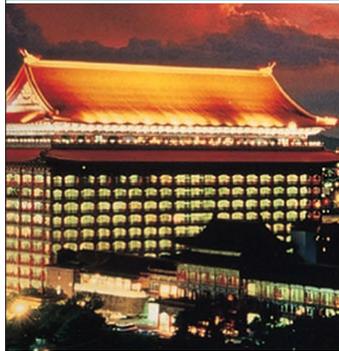
観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、大都市、地方の町村、さらには高山地帯でも、宿泊に困ることはありません。さいきんは外国からの観光客のみならず、国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。経済活動も活発で、ビジネスホテルも各地に点在しています。一部ホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用のマークが掲示されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 490 (スイート: 57)
 宿泊料: シングル/ダブル NTS\$5,700~9,800
 スイート NTS\$15,000~26,000
 (10%サービス料が加算されます)

総経理: 李元義
 言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語、
 レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、李白酒廊、コーヒーショップ
 設備、施設等: 新装なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール。400のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、ジャクジー、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

台北市中山北路四段1号
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

亜都麗緻大飯店 ザ・ランドイス、タイペイ、ホテル



部屋数: 200
 宿泊料: スーベリアルーム NTS\$ 8,000
 デラックスルーム NTS\$ 8,800
 エグゼクティブスイート NTS\$10,000
 コーナースイート NTS\$13,000
 マネットスイート NTS\$17,000
 レノアスイート NTS\$28,000
 リッソスイート NTS\$66,000

総裁: 嚴長壽
 言語: 英語、日本語、フランス語、ドイツ語、広東語、中国語
 レストラン: フランス料理、(パリ1930)、杭州料理(天香楼)、コンチネンタル料理(ラ・ブラッセリー)
 設備、施設等: 宴会・会議室(300人収容可)、ロビー・バー、ヘルスセンター、サウナ、屋外ジャグジー、空港送迎、小会議室、ノースモーキングフロア、インターネット無料使用

台北市民権東路2段41号
 Tel: 886-2-2597-1234 Fax: 886-2-2596-9223
 E-mail: service@landistpe.com.tw
<http://taipei.landishotelsresorts.com>

台北西華飯店 ザ・シャーウッド・台北



宿泊料: シングル NTS\$10,200~14,000
 ツイン NTS\$11,000~14,000
 スイート NTS\$18,000~100,000

言語: 英語・日本語・仏語・ドイツ語・広東語・北京語

レストラン: バンキングレストラン(B-One)、イタリアンレストラン(トスカーナ)、中華レストラン(怡園)、ヘンリーズ・バー

設備、施設等: ビジネスセンター・サービスセンター・空港送迎・ツアーアレンジ・貴重品保管庫・マルチファンクション会議室・ジム・屋内温水プール・SPA・禁煙フロア・エグゼクティブスイート以上にジャグジー

台北市民生東路三段111号
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw
<http://www.sherwood.com.tw>

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 200
 宿泊料: デラックス NTS\$5,000
 ビジネス ルーム NTS\$6,500
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS\$7,000
 ボススイート NTS\$10,000
 プレミアスイート NTS\$15,000

言語: 英語・日本語・広東語
 ゼネラルマネージャー: 朱崇佩 (Linda Chu)
 レストラン: レインフォレストカフェー朝食バイキング、ガーデンテラスー歐風料理、ラウンジB1バー/スナック
 設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市市民大道三段83号
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
 E-mail: info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数: 538
 宿泊料: シングル NTS\$11,000
 ダブル NTS\$11,500
 スイート NTS\$16,500~99,000

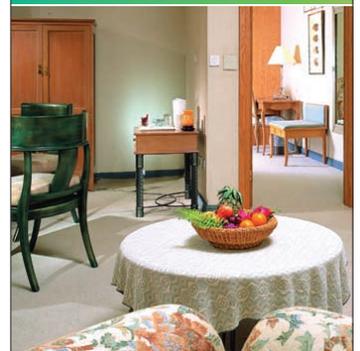
言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: 上海、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、イタリアン、ペンthouse

設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアークード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山北路2段41号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw/>

天祥晶華度假酒店 天祥 グランド フォルモサ



部屋数: 203
 宿泊料: ハネムーンデラックス ツイン NTS\$6,000
 三人用 NTS\$7,000
 アロマ SPA ルーム NTS\$8,000
 四人用 NTS\$8,500
 デラックススイート NTS\$14,000
 フォルモサ スイート NTS\$16,000
 プレジデントスイート NTS\$40,000

(上記の料金に10%のサービス料金がかります。)
 設備・施設等: 屋内外プール、サウナ、フィットネスセンター、児童遊戯エリア、テニスコート、カラオケ、eEdas SPA 芳療館



花蓮県秀林郷天祥路18号
 Tel: 886-3-869-1155 Fax: 886-3-869-1160
<http://www.grandformosa-taroko.com.tw>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426

宿泊料: シングル	NT\$6,400
ツイン	NT\$7,300
ダブル	NT\$7,300~9,50
スイート	NT\$15,000~68,000
エキストラベッド	NT\$1000
幼児用ベッド	NT\$500

言語: 中国語、英語、日本語

レストラン: 川菜庁 (四川料理) 粵菜庁 (広東料理)
レストラン「明園」 Aqua Lounge
コーヒESHOP「アミ」 Le Bouquet

設備・施設等: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティ・サロン & スパ



台北市中山北路2段63号
Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
E-mail: service@msfp.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257

宿泊料: デラックス	NT\$ 7,800
エグゼクティブキング	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$12,000
エグゼクティブスイート	NT\$15,000
アンバサダースイート	NT\$24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$70,000

言語: 中国語、英語、日本語

レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設等: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路2段188号
Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453

宿泊料: シングル	NT\$ 5,000~7,000
ツイン	NT\$ 6,000~8,500
スイート	NT\$12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$700

言語: 中国語、英語、日本語

レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジャット

設備・施設等: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市民生二路202号
Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
E-mail: revs@mskh.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北華国大飯店

インベリアルホテル台北



部屋数: 288

宿泊料: シングル/ツイン	NT\$ 8,000~
スイート	NT\$ 12,000~
プレジデントスイート	NT\$ 35,000~

代表取締役: Mr. Jim Chiu

言語: 英語、日本語

レストラン: 中華料理、ステーキハウス、ブッフエレストラン、ロビーバー(タイ料理)、24時間ルームサービス

設備・施設等: 大宴会場、会議室、コーヒESHOP、ヘルスセンター、ビジネスセンター、ファックスサービス、インターネット利用可、VIPフロア、貴重品保管金庫、駐車場、観光ツアーサービス、禁煙室、クレジットカード利用可 (American Express Dinners, Master Visa JCB)

台北市林森北路600号
Tel: 886-2-2596-5111 Fax: 886-2-2592-7506
E-mail: taipei@imperialhotel.com.tw
http://www.imperialhotel.com.tw

六福客棧

リフォーホテル



部屋数: 多様なタイプの客室230室

宿泊料: シングル	NT\$1,900
ダブル	NT\$2,100
ツイン	NT\$2,100
デラックスツイン	NT\$2,300
三人部屋	NT\$2,600
四人部屋	NT\$3,000
スイート	NT\$4,400

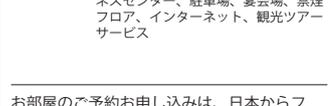
上記の料金には朝食、税金、サービス料が含まれております。

総支配人: Cheng-Ling Chuang

言語: 北京語、日本語、英語

レストラン: 台湾料理、広東料理、飲茶、バイキング、西洋料理

設備・施設等: コーヒESHOP、コンビニ、ビジネスセンター、駐車場、宴会場、禁煙フロア、インターネット、観光ツアーサービス



お部屋のご予約申し込みは、日本からフリーダイヤル: 00531-88-0031へ
10485 中華民国台北市長春路168号
Tel: 886-2-2507-3211 Fax: 886-2-2508-2070
Email: hotel@leefoo.com.tw
http://www.leefoo.com.tw/hotel/

長栄桂冠酒店(台北)

エバグリーンロ-レルホテル(台北)



部屋数: 100室

宿泊料: スーベリアルーム	NT\$8,500
デラックスルーム	NT\$10,500
スーベリアスイート	NT\$11,500
デラックススイート	NT\$15,000
ローレルスイート	NT\$16,000

言語: 中・台・英・日

レストラン: 長園中華レストラン

設備・施設: レンタカー・空港送迎、屋内駐車場・大型駐車タワー、ビジネスセンター。サービス: ファクス、タイプ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



10455 台北市松江路63号
Tel: (02)2501-9988 Fax: (02) 2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

慶泰大飯店

ガーラ ホテル



部屋数: 160

宿泊料: シングル	NT\$3,800
デラックスシングル	NT\$4,000
デラックスツイン	NT\$4,200
スイート	NT\$5,600

言語: 英語、日本語、北京語

レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、T Vチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室



台北市松江路186號
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galahotl@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

台北凱撒大飯店

シーザーパーク タイハイ



部屋数: 399

宿泊料: シングル	NT\$7,500
ツイン	NT\$8,000
スイート	NT\$10,000
エグゼクティブフロア	NT\$12,000

言語: 英語、日本語、中国語、広東語

レストラン: Checkers (ハイキング式料理)、Dynasty Restaurant (上海料理)、Watami (日式料理)

設備・施設等: ビジネスセンター、会議・宴会室、ヘルスクラブ、ショッピングアーケード、ルーフガーデン、貴重品保管金庫、パーキング、エグゼクティブフロア



台北市忠孝西路一段38号
Tel: 886-2-2311-5151 Fax: 886-2-2331-9944
E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
http://taipei.caesarpark.com.tw

観光ホテルリスト

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226
 宿泊料: スーベリア シングル NTS3,200~3,500
 スーベリア ツイン NTS4,000
 デラックスシングル NTS4,000~5,000
 デラックストリプル NTS4,500
 デラックススイート NTS4,800~5,000
 ファミリートリプル NTS4,300
 デラックススイート NTS7,000~10,000

言語: 日本語、中国語、英語、広東語
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ
 設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NTS7,800~8,500
 스위트 NTS9,500~20,000

言語: 英語、日本語、北京語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)
 設備・施設等: コーヒーショップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com/

日華金典酒店 日華金典ホテル



部屋数: 222
 宿泊料: スーベリア シングル NTS6,800
 スーベリア ダブル NTS7,400
 デラックス シングル NTS8,400
 デラックス ダブル NTS8,900
 ガーデンシングル NTS9,200
 ガーデンダブル NTS9,500
 ジュニアスイート NTS16,000
 スプレnderスイート NTS19,000

レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、カフェテリア式レストラン、ナイトクラブ

設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典酒店。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園としてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所にあり、交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しい料理、そして最高の寛ぎと想いを提供する日華金典酒店をどうぞご利用ください。

台中市西區健行路1049號(台中港路口)
 Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
 E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
 http://www.thesplendor-tc.com

清新温泉度假飯店 清新温泉リゾートホテル



部屋数: 157
 宿泊料: シングル/ツイン NTS 7,300
 シティビューシングル/ツイン NTS 7,800
 スーパービュー NTS 8,300
 스위트 NTS 10,000~50,000
 ヴィラ NTS 20,000

言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 「天地一家」漢和料理、「新采」西洋レストラン、「清新」カフェ、「清新」ホールバー
 設備・施設: 会議室、多目的宴会ホール、フィットネスルーム、屋外SPAプール、男女サウナ、キッズクラブ、景観ガーデン、KTV、ゲームコート、駐車場、インターネット、空港/高鉄間との送迎サービス



台中県烏日郷成功西路298号
 Tel: 886-4-2382-9888 Fax: 886-4-2382-6888
 E-mail: info@mail.freshfields.com.tw
 http://www.freshfields.com.tw

康華大飯店 ゴールドデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 宿泊料: シングル NTS4,000~4,500
 ツイン NTS4,500~5,000
 스위트 NTS10,000~15,000

言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東茶点)、鳳凰庁(西洋料理)、香樹庁(歐式自助餐(バイキング))
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市松江路306号
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数: 125
 宿泊料: スタンダードルーム NTS 4,000
 スペリアルーム NTS 4,500
 エグゼクティブルーム NTS 5,000
 デラックスルーム NTS 5,500
 ファミリールーム NTS 6,000
 VIPスイート NTS 8,000

言語: 英語、日本語、中国語
 設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西區忠明路52号
 Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
 E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
 http://www.smartcue52hotel.com.tw

日月潭汎麗雅酒店 FENISIA HOTEL SUN MOON LAKE

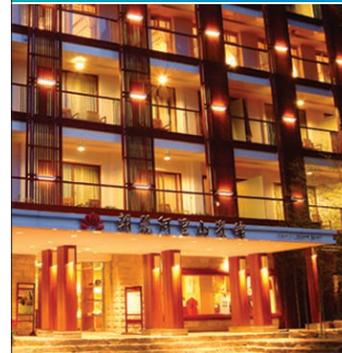


部屋数: 211
 宿泊料: マウンテンビュー シングル/NTS11,000~12,000
 ツイン/NTS11,000~12,000
 和室 NTS11,000~12,000
 レイクビュー シングル/NTS12,000~13,000
 ツイン/NTS12,000
 和室/NTS12,000~13,000
 和・洋室スイート/NTS14,000~15,000
 洋室スイート/NTS15,000
 ガーデンスイート/NTS60,000
 君聖スイート/NTS90,000
 ※上記料金は2人コース、宿泊当日のディナーと翌朝の朝食が付きです。

言語: 中国語、日本語、英語
 レストラン: 賞湖庁(中華料理)、アンドレ(ビュッフェ)、陶園(最高級鉄板焼き)、夢幻亭(コーヒー、ジュース、軽食)
 設備・施設: 温泉SPA、プール、日光浴/バルコニー、VIP浴室、フィットネスルーム、児童楽園、屋外形広場、KTV House、会議ホール、ネット無料アクセス、駐車場

南投県魚池郷日月潭中正路23号
 Tel: 886-49-285-5500 Fax: 886-49-285-6600
 http://www.fenisiahotel.com

阿里山賓館 アリサン ハウス



部屋数: 35
 宿泊料: スイナリスイート NTS6,000
 ハネムーンスイート NTS6,000
 クエークントスイート NTS8,000
 スーベリアスイート NTS8,800
 VIPスイート NTS12,000

マネージャー: Jen Shing Chen
 言語: 中国語、英語、日本語
 レストラン: 中華料理、コーヒーショップ、庭園
 設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
 阿里山
 Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
 台北
 Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
 E-mail: office@alishanhouse.com.tw
 http://www.alishanhouse.com.tw

観光ホテルリスト

台南大飯店 Tainan Hotel



部屋数: 152
 宿泊料: シングル NTS3,200-4,000+10%
 ツイン NTS3,600-4,800+10%
 スイート NTS5,000-7,000+10%
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理
 設備: 会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター

台南市成功路1号
 Tel: 886-6-228-9101 Fax: 886-6-226-8502
 E-mail: hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw
 http://www.hotel-tainan.com.tw

寒軒国際大飯店 Han-Hsien International Hotel



部屋数: 380
 宿泊料:
 シングル NTS5,000~NT\$7,400+10%
 ツイン NTS6,400+10%
 スイート NTS12,000~NT\$80,000+10%
 総支配人: 黄穎炫
 言語: 北京語、英語、日本語
 レストラン: 中華料理、西洋料理、広東料理
 設備、施設等:
 380室の丹念に設計された客室とスイートルームがございます。4大美食レストランでは中華料理を始めとするグルメを取り揃えているほか、4室の大型パーティールーム、7室の会議場もございます。市の中心への交通の便もよく、空港、ショッピング、エンターテイメント、名勝古跡も近くでございます。



台湾高雄市苓雅区四維三路33号
 Tel: 886-7-332-2000 Fax: 886-7-336-1600
 E-mail: hhh.hotel@msa.hinet.net
 http://www.han-hsien.com.tw

高雄金典酒店 The Splendor-Casino



部屋数: 585
 宿泊料:
 スーペリアルーム NTS6600
 デラックスルーム (ジディービュー/ハーバービュー) NTS7500 / 8000
 デラックスファミリールーム (ジディービュー/ハーバービュー) NTS8000 / 8500
 エグゼクティブルーム (ジディービュー/ハーバービュー) NTS8000 / 8500
 リバービュースイート NTS15,000
 コーナースイート NTS18,000
 ファミリースイート NTS20,000
 ガバナンスイート NTS20,000
 スplendorスイート NTS35,000
 プレジデンシャルスイート NTS80,000
 言語: 英語、日本語、中国語
 レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、バー、ラウンジ、展望デッキ、バイクキング
 Special Features:
 高雄最高層の85スカイタワーの38~77階に位置する。市内および港の展望良好。レディースフロア、禁煙フロアをご用意。

高雄市自強三路一號37-85F(高雄八五大樓)
 Tel: 886-7-566-8000 Fax: 886-7-566-8080
 E-mail: sales.kh@thesplendor.com
 http://www.thesplendor-kh.com

花蓮經典假日飯店 Classic Hotel



室数: 79室
 宿泊料: スタンダード NTS 4,000
 エグゼクティブツイン NTS 4,200
 スペリオールトリプル NTS 4,800
 エグゼクティブファミリールーム NTS 5,600
 スイーツ NTS 6,000
 クラシックスイーツ NTS 10,000
 言語: 中国語・英語・日本語
 レストラン: 經典餐厅(中・歐風料理・エスニック料理・アフタヌーンティ)
 設備・サービス: *1・2F公共スペース全面無線インターネット。*客室内ブロードバンド環境。*談話ホールにノートパソコン設置。*コーヒー・中国茶無料セルフサービス。*無料駐車場。*駅から徒歩6分。シャトルサービスあり。*会議室・写真機・スクリーン等会議設備。*2F談話ホール・雑誌・新聞自由閲覧可。*全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
 Tel: 886-3-835-9966, 886-3-833-6066
 Fax: 886-3-835-9977
 E-mail: service@classichotel.com.tw
 http://www.classichotel.com.tw

花蓮美侖大飯店 Parkview Hotel



部屋数: 343
 宿泊料: ツイン (シングル) NTS 5,600-6,200
 ファミリールーム NTS 6,600-7,200
 ジュニアスイート NTS 8,300-9,300
 デラックスベリアスイート NTS 9,800-11,000
 プレジデントスイート NTS 40,000
 言語: 英語、日本語
 レストラン: 中華料理、日本料理、西洋料理、プールサイド、コーヒージュップ、バブ
 設備・施設等: 宴会・会議場、カラオケルーム、テニスコート、スカッシュコート、サウナ、ヘルスルーム

花蓮市美崙区林園1-1号
 Tel: 886-3-822-2111 Fax: 886-3-822-6999
 ご予約専用Tel: 0800-022-6999
 自動ファックスシステム: 886-3-822-6431
 台北事務所: 台北市新生南路一段93号5F之1
 Tel: 886-2-2781-7138 Fax: 886-2-2752-1571
 http://www.parkview-hotel.com

花蓮海悦酒店 Hotel Ocean



部屋数: 40
 宿泊料:
 山景ツインスイート NTS5,000
 海景ツインスイート NTS6,000
 海景デラックススイート NTS7,000
 山景ファミリースイート NTS8,000
 海景ファミリースイート NTS9,000
 言語: 中国語、英語、日本語
 設備、施設: レストラン、コーヒージュップ、カフェテラス、ビジネスセンター、会議室、駐車場、自転車無料貸出し、ホテル=駅=空港間送迎サービス。
 客室: 全客室に羽毛布団を使用、光ファイバーインターネット、定温空調、32インチ液晶テレビ、DVDプレーヤー、スチームバス、輸入入浴用品セット、バスローブなどを備えております。海景客室からはガラスカーテンウォールで日の出や太平洋が一望のもとにお楽しみいただけます。

花蓮市民権路5号(港務局向い)
 Tel: 886-3-833-8158 Fax: 886-3-833-8156
 E-mail: hotel_ocean@pchome.com.tw
 http://www.hotel-ocean.com.tw

本地圖摺頁系列
 具備中韓、英、日文版，
 不僅發行量大，且發行範圍廣泛，是業界
 對外傳播的最佳利器與助手

中國工商傳播事業有限公司洽詢專線: (02) 2711-5403



最新の台湾観光情報

唯一…観光局ウェブサイトと連結した中・英・日観光サイト

唯一…旅行業界・国際観光市場・国民旅行を網羅する観光ウェブサイト

唯一…バーチャルと雑誌が同時発信

(Travel in Taiwan 「台湾観光」月刊日本語版・双月刊中国語版)

もっとも新鮮な観光情報 もっとも豊富な旅行情報
割引クーポンで最大の市場を開拓

篤い信頼をえて

「台湾観光TIT」英・日・中三か国語版を発行。
内容・市場ともに台湾最大。毎月数万人が閲覧。
イメージ・知名度をアップし、販促に役立つ最良のメディア



刊行物と同時発信！ マルチ言語観光情報サイト

観光新視野 www.tit.com.tw



台北市復興北路2号10階之3, 5

広告のお問合せ：
886-2-2711-5403
sales@tit.com.tw